

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-66
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
F Ü G G E T L E N
POLITIKAINAPILAP

CLUJ 1936. V. ÉVFOLYAM
DECEMBER 13.
289. SZÁM Vasárnap

Rádió útján meghatározó módon bucsuzott népétől VIII. Edward és repülőgépen hagyja el az országot

pénteken délután 3 óra 52 perckor véglegessé vált az uralkodó lemondása Baldwin miniszterelnök tegnap kihallgatáson volt az új királynál VI. Györgynél — A spanyol hadviselő felek tiltakoznak mindenféle külföldi békeközvetítés ellen

(LONDON.) (Reuter.) Az uralkodó lemondása óriási megütközést váltott ki az egész United Kingdom területén, de különösen Indiában, ahol személye népszerűbb volt talán mint magában az anyaországban. Bombayból érkezett jelentés szerint tegnap délelőtt Delhiben, Rangoonban, Kalkuttában és több helyen is nagy szimpátia tüntetések voltak és a lakosság annak a véleményének adott kifejezést, hogy ne ismerjék el Simpsonnét királynő és császárnőnek, de ne engedjék, hogy VIII. Edward lemondjon. A tüntetők óriási táblákat hordottak körül a városokban, amelyeken ez a felírás volt látható: Nem engedjük el távozni császárukat. Az alkirályi hivatal későbbben keltezett kábeljelentése közölte a Foreign Officeval, hogy a maharadszák közt is mozgalom indult meg oly irányban, hogy tiltakozzanak a király távozása ellen. Szimpátia tüntetésekről számoltak be az ausztráliai és délafrikai táviratok is, melyekből megállapítható, hogy Edward személyét a legnagyobb szeretet és tisztelet övezte mindenütt. Tegnap délig még az volt a helyzet, hogy senki sem tudta megmondani, mi lesz a dominiumok parlamentjeinek magatartása és emiatt Londóban komolyan aggódtak is.

1936. DECEMBER 11, DÉLUTÁN 3 ÓRA 52 PERCKOR A LEMONDÁS VÉGLEGESSÉ VÁLT

(LONDON.) (Reuter.) Baldwin miniszterelnök az alsóház tegnap délelőtti ülésén beterjesztette a VIII. Edward lemondásáról szóló törvényjavaslatot melyet háromszori felolvasás után 135 perc alatt a parlament elfogadott. A felsőházban Halifax lord vezette le az aktust, ami mindössze 15 percet vett igénybe. A felolvasások közben a pártok képviselői hozzászóltak a kérdéshez. A hozzászólások a független munkáspárti Maxtonén kívül, mind beleegyezők voltak, egyedül az említett szónok hozta javaslatba (amint már közöljük) a köztársasági kormányzati formát, melyre Sir John Simon belügyminiszter válaszolt. Az az aggodalom — mondotta —, amely a

válság miatt mindenütt az országban megnyilvánult, a legékeőbb bizonyítéka annak, hogy a birodalom népe egybeforrt a királyság gondolatával, amit sokkal fontosabbnak tart, mint az egyének életét. Az tehát kitérülhetetlenül benne él a nemzetben. A belügyminiszter beszéde után az alsóház másodszori olvasásban is elfogadta 403 szavazattal 5 ellenében Baldwin javaslatát. A harmadik olvasás után Baldwin emelkedett szólásra és kijelentette, hogy a nemzet örökre hálás marad Edwardnak azért, hogy el

határozásával a legsúlyosabb válságtól mentette meg Angliát. Mint érdekességet közli a Reuter, hogy az egyik interpelláló képviselő kérdésre Sommerville igazságügyminiszter kijelentette, hogy arról szó sincs, hogy a távozó uralkodónak el kell hagynia Anglia területét. Romániai időszámítás szerint a formások elvégzése után az uralkodó tegnap délután 3 óra 52 perckor aláírta az alsó és felsőházak elfogadott törvényjavaslatát és ezzel a történelmi jelentőségű lemondás véglegessé vált.

A dominiumok csatlakozása

(LONDON.) (Reuter.) Tegnap délután; jelentés szerint Lyons premier miniszter értesítette Baldwin miniszterelnököt, hogy Ausztrália magáévá tette a londoni alsóházi javaslatot és elfogadta. Beleegyező táviratok érkeztek a Délafrikai Unió

Ujzeeland és Kanadából is úgy hogy az összhang az anyaország és a dominiumok között ebben a kérdésben is tökéletes. Egyedül India nem felelt még, de nem lévén dominium elhatározása nem lényeges.

Első kihallgatás VI. Györgynél

(LONDON.) (Reuter.) Baldwin miniszterelnök tegnap délután 4 óra körül első kihallgatáson jelent meg a yorki hercegi palotában, mely előtt óriási tömeg gyűlt össze és hangos ovációban részesítette az ősz állam férfit. A kihallgatás másfél órát tartott. Ugyanekkor a Fort Belvedereben Sir Windsor Edward (a lemondott uralkodó) vilásreggelin látta vendégül Winston Churchillt és legfiatalabb öccsét, a kenti herceget.

UTAZÁSI ELŐKÉSZÜLETEK (LONDON.) (Reuter.) A lemondott király magán repülőgépét a londoni repülőtérről a Fort Belvedere mögött elterülő térre rendelték és amint beavatottk tudni vélik, VIII. Edward azzal már holnap reggel el hagyja Anghát. Feltűnést keletített, hogy a volt uralkodó magán gépkocsija tegnap délután hat órakor a sűrű köd ellenére is Londonba ment, megállapítani azonban, hogy ő maga rajta volt-e az autón, nem lelejtett.

DIPLOMACIAI NEHÉZSÉGEK A LEMONDÁS MIATT

(LONDON.) (Reuter.) A tegnap esti újságok a VIII. Edward lemondása miatt bekövetkező diplomáciai bonyodalmakról írnak. A jogszokás ugyanis az, hogy új uralkodó trónraléptekor kicserélik a követes megbízó leveleit és az angol kormánykörök nagy zavarban vannak, hogy római követük új megbízólevelében az olasz uralkodó császári rangját, mint megszólítást bevezessék-e, mert ebben az esetben automatikusan elismerik Abesszínia teljes annexióját. Hír szerint Grand londoni követ és Eden külügyminiszter között már is megindultak ez ügyben az athidaló módozat feletti tárgyalások, amik elé nem sok reménnyel néznek a beavatottak, tekintettel arra, hogy a quirinali körök szigorúan ragaszkodnak az „abesszín császári“ címhez, ami az olasz uralkodót Abesszínia meghódítása óta megilleti.

MAI PROGRAM

(LONDON.) (Reuter.) Ma délután 5 órakor kerül sor VI. György király trónralépésének proklamálására az alsó és felső házakban, majd utána összeül az első koronatanács a kormány tagjainak, a felsőház kiküldötteinek, a királyi család tagjainak részvételével az új uralkodó elnök-

lete mellett. Baldwin miniszterelnök az alsó házat hétfőn délutánra hívta össze, hogy a koronatanács határozatairól a képviselőket értesíthesse. Tekintettel arra, hogy VIII. Edward lemondásával az alkotmány jogi válság elmúlt, a parlament a hó 18-án megkezdte január 8-ig tartó karácsonyi szünetét.

A TÁVOZÓ URALKODÓ MEGHATÓ BUCSUJA

(LONDON.) (Reuter.) VIII. Edward, a lemondott király tegnap este romániai időszámítás szerint 12 órakor a Windsor kastélyból bucsuszózatot intézett az Egyesült királyság polgáraihoz. Az angol rádió közvetítését ugyyszólván minden kontinentális állomás átvette. Most végre alkalom van arra — mondotta a volt uralkodó —, hogy népemhez közvetlenül beszélhessek, amit eddig, mint király nem tehettem meg és én élek ezzel az alkalommal, hogy bucsuzni tudjak volt alattvalóimtól. Mint király megtettem utolsó intézkedésemet azzal, hogy lemondottam. Mindenki értse meg, ez a lemondás nem megfeleledkezés volt kötelességemről, hanem belátása annak, hogy felelősségteljes tisztségemet nem tudtam volna anélkül a hölgy nélkül, akit szeretek, megfelelőleg ellátni. Lemondásom okát mindnyájan tudják. Még csak azt kell megemlítenem, hogy ő miúgyan elkövetett, hogy erről a lépésemről lebeszéljen, de én megfontoltam a dolgot és jobbnak láttam ezt a megoldást. A parlament, minisztereim és főként Baldwin miniszterelnök ur és én között nézeteltérések nincsenek és nem is voltak. Tanácsával ő is mellettem állott, de az én elhatározásomat én mégis helyesebbnek gondoltam. Megkönnyítette helyzetemet az, hogy tudom, hogy a yorki herceg méltó helyettesem lesz, őt is uralkodónak nevelték és ő már része se a nyugodt és boldog családi életnek. Szerető felesége és gyermekei vannak. Ezek után nyugodtan távozom a közügyektől, amit mint walesi herceg és uralkodó 25 éven át a legjobb igyekezettel szolgáltam. Azzal távozom hogy szükség esetén, mint magánember mindenkor hazám és uralkodóm szolgálatára állok. Mielőtt befejezném, tiszta szíveimből kívánom, hogy az ország és új királya boldog legyen. Az Isten áldja meg az ország lakóit és az Isten oltalmazza a királyt.

AZ ELSŐ INTÉZKEDÉSEK

(LONDON.) (Reuter.) Az egyes minisztériumok már tegnap délután kiadták a rendeletet arra vonatkozólag, hogy az uralkodó nevét megemlítő okmányokon VIII. Edward helyet VI. György legyen felüírve. A postaigazgatóság intézkedett, hogy a volt király arcképével ellátott bélyegek bevonassanak és mindal-

A legújabb divatszövevek garantált minőségben gyári árban csak

TIRMAN

posztóruházban szerzhetőek de CCUJ, Regina Maria No. 26.

dig míg az új uralkodó bélyeg-kliséi elkészülnek, az elhunyt V. György, mint utolsó megkoronázott uralkodó képével ellátott posta és okmánybélyegek kerüljenek ismét forgalomba.

A MESSAGERO CIKK HATÁSA PÁRISBAN

(PARIS.) (Reuter.) Az elmúlt 10 évben alig volt valaminek olyan le-
verő hatása a francia fővárosra, mint a Messagero cikkének, melyben a Blum kormányt a világ tudatos félrevezetésével vádolta meg. A jobboldali sajtó természetesen százszázalékosan kihasználja a kedvező alkalmat arra hogy minél erőteljesebb kormánybuktató akcióba kezdjen. A Libertée így ír: Annak a kormánynak, melyet tudatos félrevezetéssel vádolnak, tartózkodnia kell minden további olyan lépéstől, ami azt a látszatot kelti, hogy a félrevezetést folytatni akarja. A Blum miniszteriumról külföldön azt állítják, hogy semlegességet hirdet a spanyol ügyben, mialatt fegyvereket szállít. Ez az állítás pedig valóság, mert valóban van elég francia repülőgép Schneider-ágyu az ibériai félszigeten, nem beszélve az eltűnő löporvágókról, amik tudvalevőleg nem illandó anyagok és csak oda tüntethetnek el, ahová az állami szervek tudtával irányítják. Ezek után tehát legalább is nem ildomos újabb semlegességi megszigorításokat javasolni. Ezek után hallgatni kell. A Journal des Debats szerint nincs veszedelmesebb politika, mint az, ami állandóan kétes megvilágításba helyezi a kezdeményezők őszinteségét. A Populaire jobboldali propaganda akciónak minősíti és visszautasítja az olasz vádakat, amit Franciaország olaszbarát politikája mellett meg nem érdemel. A legfeltűnőbb az hogy a Humanité, a kommunista hivatalos egy szót sem említ az egész afférról.

DEL BAYO ELES TÁMADÁSA

(GENF.) Tegnap délután a népszövetségi tanácsülésen lord Cramborne angol, Vienot francia, Potemkin orosz és Komarnicki lengyel kiküldöttek beszéltek a spanyol benemavatókzási egyezmény szigorú betartása és a világbéke megóvása mellett, míg Del Bayo spanyol külügyminiszter rendkívül élesen támadta Olasz- és Németországot.

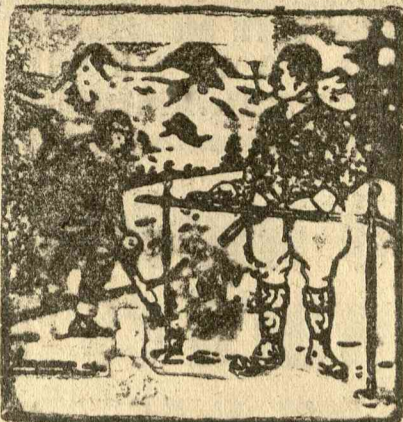
SPANYOL TILTAKOZÁS A BÉKÉLTETŐ KÖZVETÍTÉS ELLEN

(HENDAYE.) (Reuter.) Az az angol és francia részről felvetett tév miszerint a harcoló felek között a béke megkötése és az ellenségeskedés végleges beszüntetése tárgyában közvetíteni kellene, mindkét tábor ellenzését váltotta ki. Tegnap ugyanis úgy a Caballero-kormány, mint Franco tábornok is tiltakoztak ez ellen a beavatkozás ellen, ami azt jelenti, hogy a küzdelmet addig akarják folytatni, amíg az egyik tökéletesen meg nem semül-

sül. Egy, a viszonyokkal nagyon jól ismerős spanyol diplomata tegnap nyilatkozott az angol hirszoigalatos diplomáciai tudósi ójának. Azt hiszi, — mondotta — hogy a küzdelmet ki lehet békíteni, nem ismerős a spanyol néplélekkel és a jelenlegi viszonyokkal. A harc és az

egymás elleni gyűlölet már annyira erős, hogy mindketten élet-halálra küzdenek és nem is ér véget ez, míg egyikük tökéletesen el nem pusztul. Az egyetlen, amivel segíteni lehet az, ha mindenki magára hagyja őket, hogy egyik vagy másik győzelme végre elkövetkezhessek.

SKYELŐK!!!



PORTOLÓ!!!

Complet sky relés leg-olcsóbb árban

Korsolyák legolcsóbb árban

Sky kölcsönosztályt és aljapan sky-kurzust nyitunk a napokban

Raktárunkat

sportáru osztállyal bővítettük ki

Jelzavarrk:

Jó minőséget — olcsó árért

Vasárnap előtt saját érdekében keressétek fel a

Magazinul „HERCULES” áruházat Cluj, Calea Regale Ferdinand No. 9.

Antonescu mondta:

Területi változásokat csak támadó jellegű háboru eredményeképen lehet keresztülvinni

(BUCURESTI.) Tegnap a törvényhozás külügyi bizottsága a teljes kormány jelenlétében Saveanu elnökletével ülést tartott. Antonescu mondta el külügyi beszámolóját, elsősorban is hangsúlyozta, hogy Románia a területi változathatalanság elve alapján áll. Legjobb viszonyt kíván az összes államokkal, elsősorban a szomszédaival. Majd Franciaország, Lengyelország, a kisantant és Balkánantant iránti meleg rokonszenvet és baráti érzést hangoztatta. A kisantant tevékenységét ismertette, beszámolt Károly király prágai utjáról, a kisantant parlamenti uniójának megszületéséről, a december elsejei közös demonstrációkról és külföldi utazásainak eredményeiről. Kijelentette, hogy februárban személyesen vesz részt a Balkánszövetség athéni értekezletén és ez alkalommal ellátogat Ankarába is. Anglia és a szovjet felé való jóviszony hangoztatása után kijelentette, hogy Olaszországgal is szoros baráti és bizalmi kapcsolatokat kívánnak fenntartani és Mussolini legutóbbi szavait senki sem magyarázta úgy, mintha azok Románia területi épsége ellen irányultak volna. Majd Ausztria és Bulgária felé hangoztatta Románia baráti érzelmeit. Utalt arra, hogy a trianoni szerződés katonai zára-

kainak Magyarország részéről való esetleges felfüggesztésével szemben Románia nem maradhatna közönyös. Ezután a Népszövetség iránti hűséget hangoztatta és a szerződések, elsősorban is a területi kérdéseket rendező szerződések változathatalanságát. Területi változást csak támadó jellegű háboru következményeképpen lehet keresztülvinni. A leszerelés ügyét távolinak látja s ezért kell folytatni a hadfelszerelést. Pénzügyi kérdésekben Románia hiva a nemzetközi gazdasági együttműködésnek. Végül a király és a trón iránti rendíthetetlen hűséget hangoztatva, azzal zárta beszédét, hogy Európa az általános békevágy közepette bizonyára meg fogja találni a békés konszolidációt és egyensúly helyes útját.

ELLENZEKI PARTVEZEREK BESZÉDEI

Utána Gh. Brătianu szólt az expozéhoz hozzá. Elsősorban is kritizálta Titulescu volt külügyminiszter utóbbi időben folytatott politikáját. Majd Mussolini milánói beszédére utalva, kijelentette, hogy a szavaktól a tettekig hosszú az út. Romániának nem kell nyugtalanodnia e beszéd miatt. A szövetségesekkel való rendíthetetlen kapcsolatot alapja a mi külpolitikánknak.

Eszében tartja még???

Fej és foglajás ellen:

JAWOL

Flu és grippa ellen:

JAWOL

Hörghurut, c-az és zsába ellen:

JAWOL

Idegesség és reuma ellen:

JAWOL

Mert a leghatásosabb idegcsillapító csakis a:

JAWOL

Kapható gyógyszerárakban!

Argetoianu szerint Románia külügyi vezetői között sohasem volt lényegesebb ellentét. Mindig vannak ellentéteket szítók, de Románia külpolitikája szilárd alapokon nyugszik. A szerződések, a határok változathatalansága és a szövetségi hűség azok a tényezők, amelyeken Románia külpolitikájának megalapozódnia kell. Élesen szembefordul minden háborura uszító törekvéssel. Cuza után Goga hangoztatta, hogy legutóbbi németországi látogatása során illetékes tényezőkkel tárgyalt, de nem tapasztalta, hogy Berlinben Magyarország revíziós törekvéseit támogatnák. Mihalache a külügyminisztérium és a pártok közötti együttműködés szükségességére utalt. Őt nem érdekli, milyen kormány van más országokban. Miniket csak a saját országunk sorsa érdekelhet az összes románok összefogása és a határokat fenyegető veszedelem elhárítása. Nekünk egy köteleességünk van, megtartani, ami a miénk. A realitások politikájának szükségességét hangsúlyozta. Hans Ottó Roth a német párt nevében fejezi ki teljes bizalmát. Antonescu és Románia külpolitikája iránt.

Ne mulassa

el megkötteni a kátholikus „NAPKÖZI OTTHON” sorsjáték nyertménytárgyát Str. Regina Maria 16 szám alatt sorsjegyzületben. 1 sorsjegy 25 Lei. Huzás december 20-án, d. u. 4 órákor a városban nagytéremben. 250 IGEN ÉRTEKES ÉS SZÉP NYEREMÉNY.

20% KEDVEZMÉNY NŐI KABÁTOKNÁL

Legújabb szövetkülönlegességek! Méretszabóság!

Oriási választék Női Párni Gyermekek kabátokban

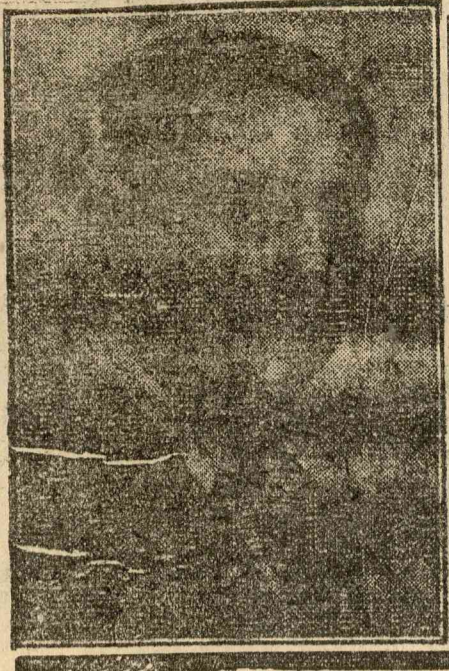
ASSLER CLUJ, PIATA UNII NO. 21.

Teljesen politikai utra (terciadon) a frankfurter-per

(KUR.) (Reuter.) Tegnap került sor a védelem beszédeire, melyeknek során Frankfurter első védője egész halmazát olvasta fel azoknak az atrocitásoknak, amiknek a németországi zsidóság a nemzet; szociálista uralom óta ki volt téve. Te kintettel arra, hogy a védelem azon eljárása ellen, amellyel a Frankfurter pert teljesen politikai utra igyekszik terelni, a jelenlevő német megfigyelők semmit sem tehetnek, a baseli német ügyvivő és kísérete tüntetőleg elhagyták a árgayló termet, ami nem akadályozta meg a védőügyvédet abban, hogy a 250 oldalas adathalmazt fel ne olvassa. Csak ezután fogja megtartani, előreláthatólag ma a tulajdonképpeni védőbeszédet, amiután sor kerül a lelőtt Gustloff özvegyének, illetve jogtanácsosának meghallgatására is. A tárgyalás ezek szerint minden valószínűség szerint csak a jövő hét folyamán fog befejezést nyerni. A német sajtó és rádió leadók természetesen igen élénken kommentálják a pert és heves kirohanást intéznek egyrészt a svájci bíróság, másrészt a zsidóság ellen, mely szerintük milliókat hozott össze, hogy a mérénylő Frankfurter felmentését, illetve enyhe büntetését kiharcolja.

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Folyó hó 12—18-ig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Suc. Lukács, Memorandului ut; dr. Olariu, Regina Maria ucca; Minerva gyógyszerár. Regele Ferdinand-ut.

— **Az összes IOV tagok figyelmébe.** A Cluj városában lakó összes hadirokkantakat, özvegyeket és hadiárkákat ezennel felhívják, hogy utazási igazolványaik láttamozása, a nyugdíjkülönböztetők kiutalása és a tűzifa kiutalása végett szükséges kimutatás elkészítése céljából az IOV minőségüket igazoló okmányaikkal felszerelve, folyó hó 21-én, szombaton este fél 6 órakor a városháza kistermében megtartandó gyűlésen jelennek meg, hogy összehírásuk megejthető legyen. A vármegyei IOV hivatala. Az IOV delegátusa dr. Jaga százados.



Válasszon is egy rádiót a Philips 1937 Szimfonikus Szeriájából

- vagy PHILIPS RONDO-I
- vagy PHILIPS PRELUDIO-I
- vagy PHILIPS MATADOR-I
- vagy PHILIPS SONATA-I
- bateriának
- vagy PHILIPS BARCAROLA-I
- bateriának

„PHILIPS RÁDIÓK” tökéletesek és értékállóak.
PHILIPS RADIO

A közismert hegedűvirtuoz **GRIGORAS DINICU** a következőket írja:

Onor. Philips S.A.R.

Regele

Fiind posesorului unui aparat nou Philips, model 1937, mă simt obligat să vă comunic mulțumirea ce o am ascultându-l.

Kedarec naturală și melodică a aparatului meu, marca Dr., este desăvârșită și îmi dă iluzia realității și satisfacție muzicală deplină.

Vă felicit pentru reușita aparatelor Dr. și vă salut cu toată stima,

Grigoras Dinicu

Tizenkét pontból álló semlegességi és békejavaslatot dolgozott ki Roosevelt

(BUENOS AIRES.) (Reuter.) C. Hull, az Egyesült Államok külügyi államtitkára benyújtotta Roosevelt elnök által kidolgozott semlegességi és békejavaslat jegyzékét, ami a Buenos Airesben összeült 20 állam minden biznnyal elfogad és aláír.

Ebben az esetben pedig a pánamerikai gondolat valóra válik. A javaslat 1 pontja kimondja, hogy az aláíró államok külügyminisztereiből alakuló bizottság alakítandó, melynek rendeltetése az általános békepropaganda. 2. Állandó interamerikai konzultatív bizottság is alakítandó a kimondottan amerikai ügyek felülvizsgálására. 3. Aláíró államok kötelezik magukat arra, hogy minden konfliktusukat közvetlen diplomáciai tárgyalások útján intézzék el a más és érdektelen amerikai államok képviselőiből alakuló békeltető és döntő bizottságok igénybevétele. Ha ez nem sikerülne, akkor a második pontban említett interamerikai konzultatív bizottságnak vonandó be, melynek a 4. pontban foglaltak szerint döntő bírói szerepe van. 5. Ha ennek ellenére se lehetne elintézni békésen a kérdést, akkor is tilos minden katonai akció megkezdése mindaddig amíg a hadüzenet hivatalosan meg nem történik. 6. Harc esetén minden amerikai állam a legteljesebb semlegeséget köteles betartani. A konzultatív bizottság pedig meg fogja állapítani a támadó kiletét. 7. Azoknak az ál-

lamoknak részére, melyek minden figyelmeztetés ellenére harcha kerültek, mindennemű kereskedelmi szállítás is tilos. 8. Tilos a hadviselők részére a hadszínen kívül az élelmiszerek eladása és kölcsönök folyósítása is. 9. A harcolókat a posta, táviró és vasutvonalak kikapcsolásával tökéletesen izolálni kell. A három utolsó pont az eljárás részleteit magyarázza. Az észak és délamerikai sajtó a legkedvezőbben fogadta Roosevelt most már nyilvánossá vált tervzetét és a kommentárokból szinte bizonyosra vehető, hogy az esetleg csekély változtatással elfogadásra kerül. A meglepő a tervzetben az, hogy az USA elnök nem mondotta ki azt, hogy az amerikai államok kötelesek Európa és más világrészek ügyeitől visszavonulni (a Népszövetségből kilépni), amit azt jelenti, hogy messzemenő további tervei vannak és így meg van arra is a remény, hogy angol és francia körékre tényleg hajlandó lesz bizonyos európai problémák elintézésénél befolyását érvényesíteni és közvetítést vállalni. Amint a New York Herald megjegyzi, Roosevelt erre a hajlandóságra közvetett uton Baldwin angol miniszterelnök vette rá és ezzel az egész világ háláját méltán érdemelte.

Olcsó A.B.C. textil-áruház

Vászon Lei 16	Barchet Lei 35	Gyapjuszövet Lei 85
Zefir Lei 16	1 méter	Kabát szövet Lei 156
Tussor Lei 27	Mintás daitines Lei 55	Divat ruhászövet, duplaszéles Lei 79

Nagy Karácsonyi Vásár
:: Cluj, Strada General Neculcea No. 1. ::

Select Mozgó Eladó kísértet

RENÉ CLAIRE ellenáthatatlan humoru vigjátéka főszerepekben
JEAN PARKER. ROBERT DONAT. Műsoron kívül hangos hirdető

VALÓDI
FRANCIA SELYEM
BÁRSONYOK csak a
GALLIÁNÁL
CLUJ, STR. GENERAL NEULCEA 2.
BRASOV PIATA LIBERTATI No. 3.
SIBIU STR. REG. MARIA No. 7.
(HELTAEUER GASSE)

MAURICE A LEBLANC
rejtélyes kártya

ARSENE LUPIN
betörő-király legújabb kalandjából

17.

A levél így szól:

„Tiszelt Uram!

A dráma, melynek első felvonása június 22-én az Ön lakásán lejátsszódott, nemsokára befejeződik. Az események logikája úgy kívánja, hogy e szomorujáték két főszereplőjét egy mással szembeállítsam és hogy ez a találkozás Önnél történjen meg.

En tehát őszinte hálával adóznám Önnek, ha otthonát ma estére nékem kölcsön adná. Kívánatos, hogy inasa este kilenc és tizenegy óra között ne legyen otthon és hogy Ön erre az időre a teret a két ellenfélnek átengedje. A június 22-i éjszaka után Ön meggyőződhetett arról, hogy az Ön tulajdonát a legnagyobb gonddal kíméltem. Tudom, megsérteném, ha csak egy pillanatra is kétségbe vonnám föltétlen titoktartását.

Kiváló tisztelem kifejezésével maradok őszinte hive.

„Salvator“.

E levélben az udvarias guny hangja csendült föl és a kívánságban annyi volt a merészség, hogy mulattam rajta. És a levél írója mennyire meg volt győződve arról, hogy beleegyezem! Semmi szín alatt sem akartam, hogy bennem csalódjak s bizalmaért hálátlansággal fizessek.

Antoine, akinek egy színházjegyet ajándékoztam volt, nyolc órákor ment el hazulról. Nemsokára ezután Daspry jött. Megmutattam neki a levelet.

— Nos? — kérdezte ő.
— Nyitva hagyom a rácsajtót mindenkinek, aki be akar jönni.
— Ön pedig elmegy?
— Esmézőgában sincsen.
— De hiszen ő arra kéri...
— Arra kér, hogy titoktartó legyek. Titoktartó leszek. De égek a vágytól, hogy lássam, mi fog itt történni.

Daspry nevetett.
— Tökéletesen igaza van. Ha megengedi, én is itt maradok. Azt hiszem, nem fogunk uantkozni.

A kapu csengője megszólalt.
— Máris? — suttogtam. — Husz perccel korábban. Ez lehetetlen!

Mentem kaput nyitni. Egy hölgy állott künn! Andermattné. Roppant izgatottnak lázott.

— A férjem... jön... találkozni fog itt... oda fogják adni neki a leveleket...

— Honnan tudja? — kérdeztem.
(Folytatjuk.)

Sport

Kerületközi bajnoki ökölvívőmérkőzés az UEC tornász-bajnokságai és a CAC vivóversenye a Vasárnapi sportprogram

(CLUJ.) A „hótszezon“ ellenére vasárnap mozgalmas napja lesz sportkörünknek, amennyiben három kitűnő sportesemény kerül lebonyolításra.

Vasárnap délelőtt pontosan fél 11 órai kezdettel a Davila Színházban rendezik meg a nagy érdeklődéssel kísért Munténia-Transsylvania kerületek közötti bajnoki ökölvívő mérkőzést, melyen a győztes csapat a Camarache kupát nyeri. A mérkőzéseket Salvan Virgil mérnök, Andrásy Gyula és Gyémánt János, illetve Munténia részéről Buzdugan és Antoniu vezetik. A zsűri elnöke Pop Virgil mérnök kerületi elnök, időmérő Platsintár Endre lesz.

CSIK FERENC ÚJABB GYŐZELMEI SVÉDORSZÁGBAN

(ÖREBS.) Csik Ferenc harmadik svéd országúti startja teljes sikerrel járt, amely nyílt 100 méteres gyorsúszásban 59.6 másodperccel, a 100 méter hátúszásban 1 p 14.7 mp-cel győzött a helyi svéd ellenfelek ellen. — Svédországban különben az időjárás teljesen tavaszi és nyoma sincs a középeurópai télnek.

JACK TORRANCE, Amerika volt súlydó bajnoka, mint ismeretes, profi ökölvívó lett. Első mérkőzését az amerikai Owen Flynn ellen már az első menetben kiütéssel nyerte meg.

A CAC szezonnyitó vivóversenyét a Katolikus Gimnázium tornatermében rendezik meg és azon a legjobb helyi vívók küzdenek. A törversenyt délelőtt 9, a kardversenyt délután 5 órai kezdettel tartják meg.

AZ UEC házi tornász-bajnokságait három csoportban vasárnap délelőtt 9 és délután 5 órai kezdettel tartják meg az UEC tornatermében (Str. Ilie Macelar 24). Tekintettel arra, hogy ma már a legjobb tornászok is az UEC kebelében dolgoznak, a bajnoki versenyek igen magas színvonalúak ígérkeznek és azt a remek teljesítményeket várjuk, amelyekkel fokozni fogják.

EURÓPA két nagy labdarúgó eseménye vasárnap a Genovában lejátsszandó Olaszország-Csehszlovákia Európa kupamérkőzés és a Párisban tartandó Franciaország-Jugoszlávia mérkőzés lesz. Előbbi Miesz osztrák, utóbbi Barlassina olasz bíró fogja vezetni.

A BUCURESTII TELEFON CLUB JÉG HOKKICSAPATA ma Miercurea Ciuculion a CS Ciuc csapatával játszik, vasárnap pedig délelőtt a Mures, délután pedig Tg-Mures válogatott csapatával méri össze erejét.

CAMBRIDGE—OXFORD 1:1 (0:0) 70 ezer néző.

A LŐSZER ÉS LEGÉRTEKESEBB

karácsonyi és újévi ajándék

„Erika“ HORDOZHATÓ (PORTABLE) IROGÉP, AMELY BESZERELHETŐ

FINKLER ANTAL
irogép szaküzletében CLUJ,
STR. REGINA MARIA NO. 9.

Mélyen leszállított karácsonyi árak mellett.
TELEFON: 4--93

SZINHAZ

A ROMAN OPERA MŰSORA:
Szombat, dec. 12. TOSCA. (Iskolai matiné).

Vasárnap, dec. 13. este: HERODIADA. Hétfő, dec. 14: („Soc. Gh. Dima“). Sinfonikus hangversenye.

MOZI

CAPITOL MOZGO MŰSORA:

Szombat, vasárnap:
SZERELEMEL VADOLLAK. Bolvívó legújabb filmje, melynek külső felvételei Magyarországon készültek. Főszerepekben: Gustav Fröhlich, Bulla László, Halmay Tibor.

DAVILA SZINKRÓ-MOZGO:

Szombat, vasárnap:
May Károly nagyszerű filmje: SIVATAGON KERESZTÜL. Román, magyar feliratokkal.

EDISON MOZGO MŰSORA:

Román és magyar feliratokkal. I. DANTE. A világvég. Monumentális filmremek. — Claire Trevor, Spencer Tracy. II. MIKIS LANYUNK. Shirley Temple. Román és magyar feliratok. 10 és 15 lej. Kezdet: 3, 6, 9.

MUNKA-S-MOZGO MŰSORA:

Szombat vasárnap 3, 6 és 9 órákor dupla műsor: I. MŰLATNAK AZ ISTENEK. Szenczáción vigjáték. Főszereplő: Willy Fritsch, Paul Kemp és Adele Sandruch II. A VESZÉLYES CSUCS. Izgalmas sport-dráma. Főszereplő: Theodor Loos. Román-magyar feliratok. A vasárnapi előadásokon visszamaradni nem lehet.

ROYAL MOZGO MŰSORA:

A BÜNK VÁROSA. (San-Francisco pusztulása). Clark Gable, Jeanette MacDonald, Jack Holt, Spencer Tracy. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor.

SELECT-MOZGO MŰSORA:

Szombat, vasárnap:
ELADÓ KISÉRTET. Robert Donat és Jean Parkerrel.

URANIA-MOZGO MŰSORA:

Szombat, vasárnap:
A TITKOS MEGBIZOTU. Bette Davis; Georg Brent; Ricardo Cortez-zel.

— Karácsonyi szabadságot kapnak a katonák. Bucurestii jelentés szerint december 21-én adják ki a karácsonyi szabadságot a szolgálatban lévő katonák első csoportjának. A második csoport szabadságkezdése január elsején kezdődik és ugyan csak tíz napot tart.

— Coroiu anyja kegyelmet kért a fiának. Bacauból jelentik, hogy Coroiu rablóvezér anyja a kormányhoz fordult kegyelemért fia számára.

— Megjelent a Magyar Népegészségügyi Szemle decemberi száma. A Magyar Népegészségügyi Szemle negyedik évfolyama most megjelent zárószámának tartalma a következő: Dr. Péter Béla: A hatóanyagok származásának jelentősége; Az influenza. Dr. Beck Relia: A helyes gyermeknevelésről; Vasárnapi iskola. Dr. Koleszár László: A táplálkozásról III. Kisebb közlemények: Az oroszországi iskolai tejellátás, vajfogásztás Németországban. Könyvszemle. E könyv tartalmazza a negyedik évfolyam tárgymutatóját is.

Mindenki tudja már!

hogy legolcsóbb áron,
előnyösebben szolgálják ki a

B B.

gyermekkonfekció, harisnya és kötöttáruházbán
CLUJ, CALEA REGELE FERDINAND No. 20
Cimre ügyelni!

Társaság

() A SÜTŐMUNKASOK folyó hó 13-án, vasárnap délután 4 órai kezdettel az építőmunkás Otthonban rendkívüli közgyűlést tartanak.

() KÉPKIÁLLÍTÁS. Kovácsi Pál, az ismertnévű cluji festőművész városunkban kiállítást rendez. A kiállítás nyitva lesz december 13-tól 24-ig délelőtt 10—11-ig, délután 4—7 óráig a „Minerva“ könyvtár-adjóállalat kiállítótermében, Baron L. Popucca (Unitárius gimnázium mögött) 5. szám. Belépés díjlan.

() A CLUJI IZRAELITA HITKÖZSÉG JUBILEUMI UNNEPSÉGE. A cluji izr. hitközség Cal. Regele Ferdinand-i nagytemploma félévszázados fennállásának jubileumi ünnepeit 1936. december 13-án, vasárnap délelőtt tartja meg az alábbi program szerint: Délelőtt fél 11 órákor ünnepi istentisztelet a templomban. 1. Matavú. 2. Zsoltárok XXIV. Cap: 7—10. 3. Ima a királyért és hazáért; 4. Ünnepi beszéd: Dr. Weinberger M. főrabbi. 5. Zsoltár CXVIII Cap: 17—24. 6. Királyhimnusz. Délelőtt fél 12 órákor ünnepi közgyűlés. 1. Megnyitói beszéd, dr. Fischer József elnök. 2. Üdvözlések. 3. A hitközség múltjáról Gross Frigyes 4. A hitközség jövőbeni feladatairól. 5. Zárószó; dr. Batás Endre alelnök.

() A CLUJI ZSIDÓ IPAROSOK AGGMENTHÁZA javára f. hó 13-án, vasárnap délután 4 órai kezdettel a „Regal“ kávéház tulajdonosai nagy, műsorral egybekötött teadélutánt rendez. Kérjük Cluj város társadalmát, hogy minél nagyobb számban megjelenjen szíveskedjék.

() A ZSIDÓ NŐEGYLET folyó hó 15-án vasárnap délután 5 órákor tartja teadélutányt a Palace kávéház termében.

Rádió

VASÁRNAP, DECEMBER 15.

BUCURESTI. 7.50. Reggeli torna, hírek, hangemezek 11.30: Haragszó, egy-názi beszéd. 11.50: Egyházi ének lemezek. 12.10: Karének. 12.50: Dinicu zenekar. 14.10: Hírek, utána zenekar folytatása. 15: Gazdáknak. 19: Tánc-zene. 20.10: Zeller: a Madarász operett. (A mult vasárnapról elmaradt operett közvetítése).

BUDAPEST. 10.50: Hírek. 11: Katolikus istentisztelet. Beszél dr. Tóth Liháner. 12.15: Evangélikus istentisztelet, beszél: Gaudy László dr. 13.50: Operaház zenekara. 14.45: Hanglemezek. 16.50: Rádió szalonzenekara. 17.50: Jazz zongoraszmok. 19: A magyar ref. diákok ünnepi estje. 20.30: Pertis Jenő és cigányzenekara. 21.50: Latabár vidám estje. Kb. 22.15: Hírek. 22.40: Setét György szalonötös. 23.40: Mária Terézi ezred zenekara.

HÉTFŐ, DECEMBER 14.

BUCURESTI. 6.30. Reggeli torna, hírek, hanglemezek. 13.15: Lemezek. 14.10: Hírek, utána lemezek folytatása. 15: Legújabb hírek. 18: Felolvasás. 18.15: Jonescu zenekara. 20: Felolvasás, utána hangverseny folytatása. 21.15: Rádiózenekar Albu művész, közz. az Sthenaumból. 22.30: Hírek. 23: Zene a Splendid bárból. 23.45: Hírek idegen nyelven.

BUDAPEST. 7.45. Torna, hanglemezek. 11: Hírek. 13.05: Oláh Béla és cigányzenekara. 13.50: Hírek. 14.30: Rendőrzemekar. 15.40: Hírek. 17.45: Hírek. 18: Hanglemezek. 20.20: Vargha Imre magyar nótákat énekel, kísér Bura Sándor. 21.20: Hírek. 21.40: Az operaház zenekara. 23.05: Schmidthauer orgona hangversenye. 24.05: Közvetítés a Metropól szállóból.

NAGY SIKERREL SZEREPELTEK TARGUMURESEN A CLUJI MUNKÁS MÜKEDVELŐK

(TARGUMURES.) Öszinte, szép sikerrel mutatkozott be a cluji munkás műkedvelő együttes, a targumuresi Munkás Ö.thon zsúfolt nézőtere előtt. Sajnos, a terem befogadóképessége lehetetlenné tette, hogy legalább háromszor annyian értékeljék a clujiak színvonalas kulturpropagandáját. Minden elismerést megérdemel ez a kulturmisszió és ez a lelkes kis gárda, amely — Kun Béla rendezővel az élén, fáradságos, de százszázalékos eredményes munkát végzett. Az előadást dr. Lobstein Sándor keresetlen, egyszerű szavakkal vezette be, ami után Eugene Briense, „Métely” című társadalmi színművét mutatta be a kitűnő együttes. Ez a színmű a nem-bajok feltárással és utmutatással siet segítségére éppen annak a hatalmas rétegnek, amely a társadalmi konvenciók és az álszemérem miatt ma is áldozata ennek a bajnak. Az előadás mintául szolgált egy a műkedvelőknek, mint a közönségnek Targumuresen, hogy a munkás színpad nemcsak szórakoztat, hanem főképpen oktat és nevel. Kun Béla ugyanis, mint rendező, úgy is, mint szereplő, otthon van a színpadon. Jáéka könnyed, természetes. A szereplők közül Kovács Margit, Bence Zsuzsika tökéletes típusai a szerepkörüknek. A többi szereplőt is, mint: Szilágyi Lajosné, Szabó Bözske, Blum Sándor, Czimmer Margit, Nagy Irén, Goldstein József, Lengyel Sámuel, egytől-egyig tehetségük legjavát adták. A kitűnő színdarabot kétszer egyfolytában adták elő.

Elő és halál heti krónikája az anyakönyv tükrében

(CLUJ.) Az anyakönyvi hivatal városunk heti (december 5—12.) népmozgalmi adatait a következőkben ismerteti:

Házasságot kötött: 21 pár.

Született: Balaj Anna róm. kath. Kiss Dalma róm. kath. Trifu Alexandru ort. Lipoteanu Maria gör. kat. Catinas Vaier gör. kat. Calian Leontina gör. kat. Rozner Jolán izr. Feier Pavel gör. kat. Briscan Ileana gör. kat. Ernster Robert izr. Borz Hugó izr. Becke Lajos ref. Pop Radu gör. kat. Toganel Georgeta ort. Frențiu Rodica ort. Radu Marius gör. kat. Szegedi Éva ref. Maier Margit róm. kath. Rusu Ana gör. kat. Pop Nicolae gör. kat. Dumuta Gheorghe gör. kath. Valea Mircea gör. kat. Vajás József ref. Dobai Sándor unit. Puskás Ferenc ref. Lacatus Alexandru gör. kat. Moldovan Susana g. kat. Kacsó Margit ref.; Horváth-Iholdy Gábor unit. Zweig Agnes izr. Silasi Maria ort. Vintila Lucia ort. Maxim Florica ort. Bertalan Ibolya ref. Rusz Sándor ref. Balogh Irén ref. Léb Judit izr. Farkas Éva róm. kat. Lázár Regna izr. Bulza Maria ort. Ujváry Éva ref. Dandos Adám róm. kath. Szücs Ilona ref.; Roman Liviu gör. kat. Jimborean Grigore gör. kat. Adám Ildi róm. kath.

Meghalt: Cocis Stefan 55 éves ref. Rónainé Miklós Rebeka 75 éves ref. Mironné Foca Elisabeta 51 éves ort. Chirlița Ioan 52 éves gör. kath. Munteanné Costea Ana 70 éves gör. kat. Pan Veronica 23 éves gör. kat. Dr. Micsa Pompei 63 éves gör. kat. Deményné Muzsnai Rózália 76 éves ref. Dr. Lórencz Béla 46 éves róm. kath. Török Sándor 66 éves ref. Weber Ilona 55 éves róm. kath. Pop Nicolae 1 napos gör. kath. Biróné Horváth Rózália 59 éves ref. Salamonné Klein Rózália 22 éves izr. Bodorné Szabó Anna 59 éves unit. Fülöpné Bikfalvy Agnes 76 éves ref. Nasta Lucretia 57 éves ort. Diószegi Alexandru 5 hónapos ref. Kovácsné Fekete Irma 56 éves róm. kath. Fejér Sándor 84 éves róm. kath. Hollander Miksa 6 éves izr. Taran Petru 58 éves ort. Jónitescu Ioan 47 éves ort. Muresanné Moldovan Susana 27 éves ort. Patachiné Janga Eugenia 66 éves gör. kat. Oia Ilie 74 éves gör. kat. Cserei Mihály 63 éves ref. Bartha Ferenc 43 éves ref. Fülöp József 6 hónapos róm. kath. Pop Raveca 55 éves gör. kath. Gidáli Herman 67 éves izr. Pop Nicolae 56 éves gör. kat. Kovács Imre 63



Kalodont 3 kiváló tulajdonsága

biztosítja a helyes fogápolást:

1. a speciális fog-és száj-száppan enyhe habja alaposan megtisztítja a fogakat, ott is ahová a fogkefe nem juthat el;
2. a különlegesen finom tisztító anyag kifényesíti a fogzománcot, anélkül hogy azt megtámadná;
3. a Dr. Bräunlich által összeállított Sulforizin-Oleat fokozatosan távolítja el a fogkövet és megakadályozza az ujjaképződést.

KALODONT

FOGKÓ ELLEN

éves ref. Kovács Árpád 20 éves ref. Mártonné Dániel Mária 78 éves róm. kath. Moldovan Gheorghe 80 éves gör. kat. Barsanescu Gheorghe 25 éves ort. Nagy Mária 20 éves gör. kath. Horváth Karolina 71 éves ref. Ciatari Juliana 80 éves gör. kat. Codnea Lina 47 éves adv. Antoniné Szabó Agnes 76 éves ref.

Az angol templomok és az alkotmányjogi válság

Az angol alkotmányjogi válság tudvalevőleg tegnap VIII. Edward király lemondásával, illetve a yorki herceg VI. György néven való trónra lépésével megoldást nyert. De az ezt megelőző ideges hangulatot és az egész Angliában fellépett belső izgalmat érdekesen jellemzi manchesteri tudósítónknak a mai postával érkezett levele, amely a krónikás hűségével számol be a legutóbbi napok hangulatáról:

ERZELMEK A VALSÁG IDEJE ALATT

A több, mint egy hete beállott alkotmányjogi válság lélektani kihatásaiban óriási méreteket öltött. A legkülönbözőbb érzelmek néhány nap alatt felrázták az egész angol közéletet. Az angol napilapok egyszerűen lélektani megfigyelések szentimentális leközölői lettek. 46 millió angol ember érzelemhullámai csaptak fel a Buckingham Palace (Angol királyi palota Londonban) falai körül. Máskor is nehéz volt a közlekedés a palota körül ácsorgó tömeg miatt, de most a királyt látni akaró várakozó emberek oly sűrűn lepték el a városrészt, hogy külön rendőrséget vezényeltek ki a sorok megritkítására. Az első néhány nap alatt nehéz volt eldönteni, hogy ki helyeselte és ki ítélte el

VIII. Edward és Simpsonné házasságának gondolatát.

A TÖBB, MINT 10 ÉVES ISMERETTSÉG

Simpson asszonyról általában egy véleményen van mindenki, amikor azt mondják, hogy szebb és ügyesebb asszonyok százával vannak Angliában. Azt is írják, hogy Edward király egy táncestélyen ismerte meg őt több, mint tíz évvel ezelőtt. Akkor volt másodszer eljegyezve. Évek teltevel a dolog sokat alakult. Még György király életében megtörtént, hogy az asszonyt királyi ebédre hívták. Edward el akarta venni őt feleségül s ez az első lemondáshoz annak idején nagyban hozzájárult.

A TEMPLOMOKBAN

A király-válságnak a legérdekesebb része azonban az egyházakban játszódott le. Az események szülőháza az anglikán egyház volt, a bradfordi főpüspök kijelentése után és akkor megkezdődtek a prédikációk.

Közbe eset december 6-ika, amelytől a fordulópontot számítják az alkotmányjogi válság történetében. Ezen a vasárnapon az ország minden városában prédikációk és imák hangzottak el a templomban. Az angol nemzet egységes akaratához felebbezték a prédikátorok. A

december 7-én és 2-án megjelent napilapok külön oldalt szántak a híres szónokok beszédeinek. Politikai hírek mellett imákat nyomtak az újságok hasábjaira, hogy mindenki imádkozhassék a válság megszűnésére, a királyért és a parlamentért. Ime egy rövid ima, mely a Times hétfői számában jelent meg:

„Imádkozzunk! Isten vezesd a király szívet és elméjét a Te akaratod szerint, a nép jólétének érdekében! Imádkozzunk! Isten, vezesd a korona minisztereit itt és a birodalom többi részén, hogy képesek legyenek betölteni a Te akaratodat! Imádkozzunk! Isten segítsd a parlamentet és ezt a népet, hogy mindnyájan betöltsék a Te akaratodat neved dicsőségére! Amen!”

A lelki válság, amely megtöltötte embereket az angol templomokat, érdekesen mutat rá az angol nép érzelmeire. A nemzet történetében nem ismernek királyt, aki olyan rövid idő alatt ekkora népszerűségnek örvendett volna, mint VIII. Edward. Nagy Zoltán.

Eddig szól manchesteri tudósítónk cikke. Az események azóta tul lépték a tudósításban kifejtett tényeket, de a vallásos érzelmi angol nép lélekválságát érdekesen tükröztető beszámolót mégis közöljük, hogy ennek a világjelentőségű ténynek minden részlete tökéletes megvilágítást nyerjen helyszíni megfigyelések és tapasztalatok alapján is olvasóink előtt.

Apróhirdetések

LEVELEZÉS

ALKALMI ERNYŐVÉTEL igen olcsón Ernyőüzemnél (Reg. Ferdinand 21., udvarban).

HÓ ÉS SÁRCIPÓKÉt legjobban, legolcsóbban javít „Massiv” gummulcauzáló üzem. Str. Londrei 1 Zibzárakat javítunk. (7357)

10.000 LEJ havi jövedelem jelégre ivél van a kiadóban. (8392)

ONALLO 56 éves iparos, 10 éves fiacskájaval közös háztartásra lépne egészségesebb, független nővel. Csakis teljesítményére válaszolok. Hozomány nem fontos. Jelige: „Válás után esküszünk”. (8403)

FODOR JULISKA (Str. Petrovici) jelentkezzék dr. Deésynénél, Str. Parisi iskolában. (P 1970)

KERESEM 17-19 éves igen jó kedélyű feltétlen csinos és intelligens urileány ismeretséget, kit támogatnék. Leveleket a kiadóba „exterieur” jelígre. (P 1965)

GRAND Prix-nek levele van. Kérem átvenni kiadóból. (8419)

FIATAL keresztény kereskedő megismerkedne házasság céljából finomlelkű leánnyal, kinek volna 2-3 százezer leje, vagy pedig ebben az értékben ingatlan, nekem ugyanennyi van. Leveleket kérem a kiadóban „új évi eljegyzés” jelígre. (8566)

IZR. feleséget keresek, 25 év körüli nővel megismerkednék. „Biztostiva” szép megélhetés” jelígre. (8432)

MON Secret levél van. (8455)

ADÁS-VÉTEL

BRILLIANSÉRT LEGTOBBET FIZET CASA OROLOGELOR CLUJ. P. MIHAI VITEAZUL 11. (f 1736)

MESÉSKÖNYVEK Cilike sorozat, Lába kredenc, játékok, 37-es korcsolya; egy selyem ruha fiatal lánynak eladó. Str. Babes 19. (8370)

FORGALMAS helyen jól bevezetett vendéglő átadó. Cim a kiadóban. (8367)

NAGY főzőkemence és konyhai asztal eladó. Str. Gh. Gherescu 7. (8365)

GYAPJUS matrácokat, paplanokat, cigája gyapjuval hallatlan olcsó árban készit „Paplome Moderne”. Diványpárnák töltése, montirozása olcsón. Vlahuta 2. (8564)

FÉRFIRUHÁK jókarba eladók. Greceanu 2. (8357)

ELADÓ hálószoba, ebédlőszékek. Asztaloműhely, Str. Regele Carol II. 36. szuterin. (8542)

ELADÓ egész új szmoking középtermetre. Cim a kiadóban. (8540)

JÓKARBAN levő mély gyermekkoscsit keresek megvételre. Cimeket „gyerekkocsi” jelígre. (8552)

OLCSÓN és sürgősen eladók: 1 üveges szekrény, konyhából egy összecukható vaságy, 1 ebédlőszekrény, 1 cinpléh fűrdőkád melegítővel. Str. Gării 1-a. (8379)

ELADÓ belvárosi és közeli bérházak, családi házak, villaépületek, több parcellák. „Alkalmi vétel” jelígre. (8396)

ELADÓ ház Tudor Vladimirescu 3 (8395)

20.000 LEJ előleggel szobás telket venni kívárokban részletre. Ajánlatot a kiadóba „Nomalas” cimre. (8395)

ELADÓ sürgősen kis családi ház, szoba, konyha, speiz családi okok miatt. Strada Grapei 7. (8392)

TELJESEN jókarban levő férfiruha, csinos nadrág, fekete kabát eladó. Délieltől 8-10, délután 2-4 óráig. A. Muresan 10, I. emelet. (8401)

ELADÓ női aranyóra, láncok, gyűrűk, karkötők; ezüst dessert-készlet, Petru Maior 4., II. emelet jobbra 1. ajtó. (8402)

VÉGLEGES eltávozás miatt bodegámat azonnal eladom. Engedéllyel együtt. Cim a kiadóban. (8407)

KERESEK egy recamiert, vagy sezlont, ágyneműtartóval. eladó rézágy, plüss divány, éjjeli szekrény; egyszerű villanylámpák; karosszék; szarvasagancs; karpámák; csipkefüggöny; ágytakaró; függönnytartók. Str. Dima 1., reggel 10-ig, délután 4-ig, földszint 2. (8408)

GYERMEKVASÁGY eladó. Vlahuta 2. Földszint 2. Bánffy palota. (8409)

LEGELOKELŐBB villanegyedben, Andrei Muresan letelején háromszobás családi ház 900 négyzetméter gyümölcsösrel eladó. Értekezni: Bratianu 51. Horváth. (8410)

PARCELLA eladó. Str. Fântânelei felső végén. Cim a kiadóban. (8411)

TOPOLYAHÁLÓK, dítelehálók, konyha kredencok, ebédlőkredencok; garderoelok; mindenféle butorok eladók. Decebal 3. Új hid mellett. Használt butort veszek. (8415)

GYŐZDJEK MEG, hogy A LEGOLCSÓBB beszerzési forrása KARACSONYI DISZLETEK, csillagszörök, stanniol, celophan és selyempapíroknak WEISZ KALMAN kereskedelmi ügynökség, STR. BARITIU 7., baira az udvarban.

EGY szép körisfa háló olcsón eladó. Motilor 69. (P 1972)

ELADÓK potom áron részletfizetésre is télikabátok, bundák, ruhák, varrógépek; fehérneműek; órák; ékszerok; csillárok; patefonok; hegedük; Wertheim-hasszla. Készpénzért vásárolok, cserélek, bizományba fogadok minden elértekesíthető tárgyakat. Comision, Strada Matia, több hálózati rádió cim. (P 1971)

ELADÓ új családi ház. Str. Popa Farcas 5. Andrei Muresan tetején. (P 1966)

ELADÓ tiszta hálóberendezés olcsón. Fehér hálósz. gyerekágy. Str. Ilie Măciari 8. (P 1965)

GYERMEKMOZI sok képpel, filmmel olcsón eladó. Reisinger, Avram Iancu 12. (P 1962)

OLCSÓN eladó fekete georgett és több keveset használt női ruha középtermetre való. Egy alig használt sötétkék férfi öltöny középtermetre. Vasárnap 11-1-ig, forga 5., II. udvar, ajtó 10. (P 1960)

ELADÓ, vagy bérbeadó jóhangu keresztthuros koncert pianino. Str. Hasdeu 25. Grünwaldné. (8418)

EGY komplett festett hálóberendezés olcsón eladó. Dubălarilor 6. (8417)

ELADÓ ház, vagy pékség. Str. Mozanului 4. (8427)

ELADÓ jókarban levő Kaiser cipészgép, bőrdobosnek is megfelel. Reg. Maria 20. Kovács, szabóüzlet. (8429)

ALIG HASZNÁLT fél háló azonnal olcsón eladó. Str. Aron 10. (8451)

KÉT gyapju gyerek si-ruha eladó. Brătianu 28. (8434)

ELADÓ fehér hálószoba berendezés, léször, karikahajós varrógép 600 lejért. Ugyanott paplanvarrást válllok. Piezisi 9. (8437)

FŐUCCAN jól bevezetett fűszerüzlet más vállalat miatt átadó. Cim a kiadóban. (8438)

KÜLÖNBEJÁRATU szépen butorozott szobák főzőkemencével tizenötödikére olcsón kiadók. Cernăuți 21., délután. (8456)

Prima hivatali zslrser-tések jutányosan **kap-hatók Tokaynál** Strada Romulus No. 4.

ASZTALÓS szerszám, gyalupad eladó. Grigorescu 25. (8440)

VADONAT új Singer férfi szabógép olcsón eladó. Regele Ferdinand 153. (8441)

ELADÓ két zsirnak való sertés. Cristian 8. (8442)

ELADÓ szép uriszoba berendezés. Str. Andrei Muresan 54. (8462)

OLCSÓN eladók jó állapotban levő barna opozon gallér, férfi cipő és 40-es férfi cipő rászertelt korcsolyával. Cim a kiadóban. (8454)

SELYEM pincsi kölykők eladók. Str. Sălcilor No. 21. (8456)

VENDÉGLŐSÖK figyemébe! 2 nagy zsirdiszno eladó. Depsusiuan 18. Knobloch. (8457)

SZÉPKIVITELŰ modern kombinált szekrény, modern fetelek eladók. Műasztalos. Str. Fr. David 5. (8465)

JÓ házi koszt kapható kihordásra is. Oct. Goga 5., II. emelet. (8444)

KÉTLERES főzőkemencét veszek „Dietika”, Regina Maria 10. (8445)

CIUCEAN a Domokos-féle vendéglő és szálloda jó forgalomkörrel jutányos áron eladó. Cim: Domokos, Ciucea, jud. Cluj. (8447)

MINDENFÉLE ócska butort, ruhát, rongyot, papirt; vasat a legmagasabb árba veszek. Klein, Abator 3. Hívásra haza megyek. (8450)

MODERN konyhaberendezés olcsón eladó. Moldovei 8. Asztalosnál, Mikilós. (8452)

BAROMFITENYÉSZTÖK figyelmébe! Leghorn fajtyukok, jércék kisebb nagyobb mennyiségbe azonnal elköltözés miatt olcsón eladók. Ért.: Episcop Nicolae Popea 4. (8453)

ÓRÁK ÉS ÉKSZEREK alkalmi áron kaphatók Casa Orologelor Cluj, P. Mihai Viteazul 11. (f 1757)

ALLÁST KAPHAT NÉMET ksasszonyt keresek. Mandula. Regele Ferdinand 68. (8594)

KERESEK 8 éves leány mellé románul németül beszélő nevelőnöt délutáni órákra. C. Traian 14., fűszerüzlet. (8460)

MAGANOS iparos fiatalabb házvezetőnöt keres. Jelje cimre kérek. Jelige: „Kettő leszünk”. (8404)

KERESEK gyümölcs elárusítónot 2000 lej óvadékkal, vagy haszonbérbe. Cim a kiadóban. (8414)

ÓRÁS segédet aranyműves javításhoz értőt felveszek. Ennenwald, Vasile Alxandru 8. szám. (8373)

KERESEK ügyes tanulóleányt divatszalonba. Klein divatszalon, Saguna 3. (P 1955)

KERESTETIK azonnalra megbízható bejárno. Jelentkezni dében Piata Unirii 25., em. II. (P 1969)

TANULÓLEÁNY felvétetik a „Carmen Sylva” üzletben. Str. Regina Maria 12. (P 1965)

INTELLIGENS lányt keresek gyermek mellé, aki kis háztartást is vállal. Gáspár, Memorandului 26. (P 1967)

KIFUTÓ fűszerüzletbe felvétetik. Fierului 87. (8425)

ÉGY megbízható kis lányt keresünk két gyerek mellé. Str. Cicio Pop 159. (8422)

SZÖVŐMUNKÁSOK gyakorlattal felvétetnek. Tesatoria Colibri, Str. Tunarilor 4. (8425)

TANULÓ FIU fölvetetik női és férfi fodrászatba. Str. Elisabeta végén. Frizeria Sántha. (8459)

KÖNYVKÖTŐ segéd leány felvétetik „Gloria” könyvkötészetben. Piata Unirii 9. (1755)

ÁRVALEÁNYT, keresztényt házi munkára felvesszünk. Jó ellátás, jó bánásmód fizetéssel. Értekezni Karlénál, Str. Gen. Postas No. 22. (8456)

CUKOR és más karácsonyi cikkek árusítására fiukat felvesszünk azonnal. Klein, Abator 3. (8449)

SÜRGŐSEN kerestetik szállodai madámok 7-8 ezerrel. Csinos felirónók, conzomos számolóók. Cim a kiadóban. (8446)

ALLÁST KERES

AUTORIZÁLT könyvelő 10.000 lej készpénzzel megfelelő állást keres, esetleg be társulást. Cim a kiadóban. (8368)

KÜLÖNFÉLEK

KARACSONYRA

a legjobb és legtisztább uradalmi fajúborakat csak **SZILVESZTER PÉTERNEL** Calea Motilor 6. alatt szerezhethi be. Kivitelre Rajnai rizling 20, Leányka 24 lej literenként. (8324)

TÁRSULNA főteri szép lakással, nagy ismeretséggel rendelkező hölgy, megfelelő foglalkozással bíró egyénnel. Érdeklődők írjanak „Agilis” jelígre a lap kiadóhivatáiba. (8412)

GYÁROSOK, iparosok és földbirtokosok olcsó kamattal kölcsönt kaphatnak. Érdeklődni: Dr. Munteanu irodájában, C. Dorobantilor 5., 4-7-ig. (8415)

FIGYELEM! Kiskereskedők! Nálam állandóan darálhatnak cukrot, borsot, mákot. Emberük megvárhatja. Árpakávé egészben és daráiba kapható. Fűszermalom, P. Mihai Viteazul 55., udvarban. (8378)

100-150 EZER lejjel társulnék kisebb üzemhez, vagy üzlethez, hol aktív részt nem kell venni, a pénzt biztosítani kívánom. Részletes választ „Rentabilis II” jelígre. (8406)

KARACSONYI AJANDEK! Disz fémdobozban egy üveg kölni, egy doboz finom puder, egy db. toalett szappan 100 lejért. „Heinrich” reklámüzletében Memorandului 4. (f 1728)

TÉLI SPORTOLÓK FIGYELMÉBE! Ujjonnan átalakítva megnyitott a volt Burday-féle vendéglő. Állandó meleg italok, olcsó borok. Reggelig nyitva. Grigorescu 114. Özv. Tóthné. (8420)

MEGLEVŐ üzletemhez társat keresek 20-25 ezer. Cim. Kesztenbaumné, Str. Barituu 16. (8443)

KÖNYVELES, fordítás, másolás, hitelesítés; incasso; ingatlan adás-vétel; legmilyen természetű információ Biruinta, Regina Maria 22. (8428)

Téli keztyűt legolcsóbban (volt Tarkál) keztyűüzletében vásárolhat Str. I. Maniu 6. (Státus palota.)

bélelt bőrkeztyű 145 Lei
bélelt szövet keztyű 40 Lei
dupla gyapju keztyű 75 Lei
fiu és leányka bélelt bőr keztyű 130 Lei

HOLGYEK FIGYELMÉBE! N. é. hölgyközönség szives tudomására hozom, hogy Calea Reg. Ferdinand 129. alatti fodrászat női osztályának vezetését átvetttem. Szives pártfogást kér Silló Gabi. Villany. ondolálás 7 havi garancia. (8424)

FIGYELEM kárptosok és paplanosok! Szórt vattát tépünk géppel. Abator 3. Klein. (8451)

KIADÓ LAKÁS

SZÉPEN butorozott szoba kiadó 1, vagy 2 tisztviselőnek. Rádióval. Londrei 36., balra, ajtó 1. (P 1940)

STR. ELISABETA 29. nagy szoba, előszoba, mosdófülkés lakás kiadó. Ugyanott eladó hordók, butorok. (8388)

KÜLÖNBEJÁRATU elegánsan butorozott szoba fűrdőszobával is kiadó. Strada Elisabeta 51., földszint 1. (8374)

KIADÓ azonnalra üzlethelyiség Piata Mihai Viteazul 50., új házban. Értekezni: Háztulajdonosnál. (8369)

SZOBA, konyha, egy szoba kiadó. Str. Decebal 45. (8349)

SZÉP nagy kétablakos uccai butorozott szoba fűrdőszoba használatnál két-három személynek alkalmas, kiadó. Mareşal Foch 65., földszint balra. (P 1959)

KIADÓ világos napos szoba, előszoba, toalettfülkével. Str. Regalia 5-a. (P 1956)

SZOBA, konyha kiadó december 15, vagy január 1-re. Decebal 10. (8398)

KÉT kereskedő, vagy jobb iparos lakást kaphat, esetleg két nő is. vagy egy pár embernek, ahol tozni is lehet. Cal. Marechal Foch 28. (8405)

2-3 HIVATALNOK, vagy kereskedősegéd, különbejáratu butorozott szobában teljes ellátást kaphat január 1-től. Értekezni Rudolf Mossenál, Cal. Regele Ferdinand 8. (8416)

EGY szoba kiadó, Motilor 101. (P 1934)

KÜLÖNBEJÁRATU szoba előszobával butorozva, vagy üresen kiadó. Marginaoasa 19. (P 1961)

EGY-KÉT elegánsan butorozott szoba komforttal a központban kiadó. Cim: Str. Duca 3. III. em. 3. Lift használat. (8425)

ALKALMAZOTTAT keres? Allásra van szüksége? Forduljon Biruinta, Regina Maria 22. (8425)

TRAFIK jóforgalmu kiadó. Cim a kiadóban. (8430)

SZÉP szoba konyha új házban kiadó. Str. Cristea 38. (8455)

KIADÓ 2 szoba konyha, elő- és fűrdőszoba azonnal. Cal. Reg. Ferdinand 70. (f 1755)

EGYSZOBÁS elő- és fűrdőszobás garzonlakás azonnal kiadó. Calea Reg. Ferdinand 70. (f 1754)

LAKÁST KERES

BUTOROZOTT szobát keresek Str. Rugului környékén. Regele Ferdinand 75. Reicher. (8391)

TISZTVISELŐ keres csinos, különbejáratu butorozott szobát fűrdőszoba használattal. Cimét „Allandó” jelígre. (8389)

TEAESTÉLYT RENDEZ A NEMZETI KASZINÓ. A Nemzeti Kaszinó teaestélyt rendez folyó hó 12-én este 9 órai kezdéttel saját helyiségében, amely ez alkalommal fényesen ki lesz világítva.

Ujabb kommunista megmozdulást húsítottak meg Ausztriában. Bécsből közlik, az osztrák hatóságok ujabb széleskörű kommunista szervezkedésről rántották le a leplet. Eddig 126 letartóztatást eszközöltek.

Pál régens herceg találkozott Hitlerrel. Müncheneri jelentés szerint Pál jugoszláv régens herceg Londonból visszatérőben Münchenben kiszállott és egyes hírek szerint találkozott és megbeszéléseket folytatott Hitler kancellárral.

Spanyolországra igyekvő önkénteseket tartóztattak fel a svájci határon. Baselből jelentik: Tegnap a svájci francia határon 14 osztrák és csehszlovák fiatalembert tartóztattak fel, akik Spanyolországba igyekeztek, hogy részt vegyenek a polgárháboruban. Az önkénteseket visszatoloncolták a svájci osztrák határra. Ugyanakkor Odesszából jelentik, hogy Rochimovics, a fegyverkezési népbiztossági bizottság egyik tagja tegnap rendeletet bocsátott ki a Spanyolország felé indítandó fegyverek fokozott szállítására, minek következtében az orosz-szvai gyárok 24 órás munkaidőt vették be.

**Férfi divat-
cikkek nagy
választékban**

1-a Dejalin ing 2 gal-
lérrel Lei 285
1-a tiszta selyem
nyakkendő nagy
választékban 185 Lei61
Flanel Pyjama
(kabát nadrág) Lei 185

**NAGY KARÁCSONYI VÁSÁR
SZABÓ JENŐ R.T.-NÉL**

- 1 méter Mosott vászon
- 1 méter Zefir
- 1 méter Flanell
- 1 méter Tussor fehérneműre
- 1 méter Cérna barchet
- 1 méter Mintás ruha selyem
- 1 méter Gyapjuszövet ruhára
- 1 méter Angóra szövet ruhára
- 1 méter Kabát-szövet
- 1 darab Férfiing 2 gallérral
- 1 darab Férfi háló-ing
- 1 darab Stor függöny illece

Prices in circles: 16, 16, 25, 27, 35, 65, 85, 98, 175, 175, 198, 348

**Szabó Jenő
R. T.**

**CLUJ, C. Reg.
Ferdinand 5.**

Iskolásoknak engedélyezve!

Román, magyar felirattal!

**Szombat, vasárnap, hétfőn a Davila
Mozgóban May Karoly regénye**
Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor.

SIVATAGON KERESZTUL

NAPTÁR: December 13. Vasárnap.
Róm. Kat. Luca sz. Prot. Lucia,
Tassilo. Gör. Kat. Eustratie.

A szücs nagy Don Juan s mosolygva így felelt:
— Egy csók.
— Rendben van — válaszolt Mancsi, holnap reggel jön a nagymamám, mert ő szokta a fizetéseket eszközölni...

Grün — hiszen nekem egy banim sincs.

— De uram — válaszol mérgesen az orvos, — hogy jöhet el Ön egy professzorhoz, akinél minden ok nélkül megvizsgáltatja magát, közben pedig a honoráriumra nincs pénze. Tudja, hogy ez már arcátlanúság.

— Ja kérem — válaszolt Grün flegmatikusan — az egészségért mit nem tesz meg az ember...

— Időjárásjelentés. A budapesti meteorológiai intézet jelentése: Csökkenő légnyomás, felhős ég, szél, nedves, ködös idő, éjszaka fagy, néhol havazás.

— „SOMES” ARUHAZ Uránia poltában kibővítette raktárát női és férfi fehérneművel. A „Somes” fiókja főposta mellett, Pascu fűszer üzlet mögött van, ahol nagyban árusítanak helyi és vidéki kiskereskedőknek.

— AZ ÖSSZMUNKÁSSÁG a Szilveszter estélyt együttesen tölti el az Építőmunkás Otthon összes termeiben. Az idei Szilveszter-estélyt az agilis műkedvelő garda nagy igyekezettel készíti elő.

— Ujtás a töltőtollak terén. Mint értesültünk, a helybeli Boros papirkereskedő cég egy gravirozógépet kapott Amerikából, mivel töltőtoll vevőinek a nevét, vagy a kívánt szövetet ingyen bevési. Papetarie si ti-pografia Boros.

— A KKASE shi szakosztálya felkéri tagjait a folyó hó 15-én, kedden este tartandó szezonnyitó gyűlésén megjelenésükre sziveskedjenek az új program összeállításá végett. A shi-sportágat kedvelőket is szivesen látja a vezetőség.

**Ezüst
porcellánok,
eredeti kobalt és
arany csipkés**

márkás porcellán-ékszertárgyak,
szervizek, evőeszközök legol-
csóbb beszerzési forrása.
**„PAX” CLUJ, Calea
Victoriei 6.**

Jóestét!

ALAPOS ÉRV
— Ismered Kisst?
— Hogyne, tegnap adtam kölcsön neki 500 lejt.
— No, akkor bizonyára nem ismered...

Rádió-alkatrészeket csak gyári áron vásároljon
Videki rendeléseket aznap postázunk
E. I. PALL
CLUJ, Piața Carolina No. 2.

MEGFELELT
A csinos és szép Mancsi a szücshez megy vásárolni.
— Mi az ára ennek a prémnek? — érdeklődik a tulajdonostól.

30 százalékos megtakarítást eszközöl, ha női és leányka, valamint szövetségsegleiteit az ujonnan megnyitott „FEMINA” áruházban szerzi be. Cluj Str. Memorandumul 1.

A „JÓ” PÁCIENS

Grün elmegy az orvoshoz, aki vizsgálat után megállapítja, hogy teljesen egészséges. Grün gyorsan öltözködik és távozni igyekszik, az orvos azonban rászól:

— Kérem uram, a vizsgálat díja 200 lej.
— Kétszáz lej — szörnyülködik.

Reuter Jelenti :

(RÓMA.) Ciano külügyminiszter és Hassel római német követ tegnap aláírták azt a pótkereskedelmi szerződést, amely az 1925 október 31-iki gazdasági megállapodást Abessziniára, mint Olaszország földbirtokára is kiterjeszti.

(BERLIN.) Kozma magyar belügyminiszter tegnap a berlini és potsdami német munkaszolgálat szerveit tekintette meg Frick miniszter társaságában és kijelentette, hogy a látottak minden várakozását felülmúlták.

(VÁTIKÁN VÁROS.) A Szent Atya tegnap már felkelt és részt vett a szent misén. A szokásos karácsonyi fogadást pedig a pápa ez idén is megtartja.

MEGKEZDÖDÖTT AZ UNITÁRIUSOK NAGY TANÁCSKOZÁSA

(CLUJ.) Ma délelőtt az Unitárius Lelkészkör közgyűlésével vette kezdetét az unitárius egyház több napos tanácskozása. Délután a Tanítók Egyesülete tart értekezletet az Unitárius Irodalmi Társaság pedig közgyűlést tartott utána pedig a Dávid Ferenc Egylet közgyűlésére kerül sor. Vasárnap reggel 8 órakor kezdődik az Egyházi Főtanács ülése, amelynek tárgysorozatán fontos kérdések szerepelnek, többek között a Főtanács megalakulása, az új tanácsosok eskütétele, az új espedresek és főgondnokok beiktatása, az évi jelentések, apüspök-helyettes lemondása, stb. ügyében kell határoznia. A tanácskozások előreláthatóan néhány napig tartanak.

SAMSONOVICI MEGLÁTOGATTA PILSUDSZKI ÖZVEGYÉT. Varsói jelentés szerint Samsonovici román vezérkari főnök tegnap meglátogatta Pilsudszki marsall özvegyét.

December 20-án iktatják be az alsóvárosi ref. parokhia új lelkészét. A református egyház presbitériuma legutóbbi ülésén bejelentette, hogy Kádár Géza lelkésznek a cluji alsóvárosi parochiára történt megválasztása ellen felébezés nem érkezett be. Így a beiktatás napjával folyó hó 20-án határozta el.

Tűz pusztított a kátránypapirgyárban. Tegnap a kora délutáni órákban tüzesetet jelentettek a General Poetas ucca 21. szám alól. A Stein Zelig tulajdonában lévő kátránypapirgyárban lángot fogott az egyik kátrányos hordó. Azonnal értesítették a tűzoltókat, akik a helyszínre siettek és homokkal elfojtották a lángokat. A kár mintegy 10 ezer lejt tesz ki. — Este 7 órakor a Kogălniceanu 2. szám alatt pedig kéménytűz volt, amit szintén a tűzoltók oltottak el.

Curty ügyvéd védőbeszédével telt el a Frankfurter-per tegnapi tárgyalása. A svájci Churból jelentik, hogy a Frankfurter-per tegnapi tárgyalási napja Curty ügyvéd védőbeszédével telt el. Curty ma is folytatja beszédét.

Spanyolországból tilos az árukivitel Német-Olaszországokba, illetve Portugáliába. A barcelónai katalán Generalidad rendeletet adott ki, amely eltiltja a spanyol áruk kivitelét Németországba, Olaszországba és Portugáliába.

Kommunista mozgalmat leplezték le Finnországban. Varsói jelentés szerint a finn politikai rendőrség nagyarányú kommunista szervezkedést leplezett le, amelyek élén egy finn bölcsész-tanár és egy szovjet tiszt állottak. Több letartóztatás történt. A nyomozás folyik.

Antonescu külügyminiszter Párisba utazik

(BUCURESTI.) A Capitala jelentése szerint dr. Costinescu egészségügyi miniszter törvényjavaslatot készít egy új fajta kenyérbélyeg bevezetésére, amely a tüdővész elleni küzdelem céljait szolgálja. Az új bélyeget nem a kenyérré, hanem 10 lejen felüli vásárlásoknál a kenyért beburkoló papírra kell ráilleszteni.

ANTONESCU UTAZÁSAI

Antonescu külügyminiszter hétfőn Párisba utazik, ahol néhány napig tartózkodik Delbos külügyminiszter meghívására. Antonescu Párisból visszatér Bucurestibe, csak azután megy Athénbe és Ankarába.

December 17—19 napjain tartják a

Balkán-szövetség jegybank kormányzóinak megbeszéléseit Athénban. Az értekezleten Mititza Constantinescu bankkormányzó is részt vesz.

KERESKEDELMI TÁRGYALÁSOK

A kereskedelmi és iparügyi minisztérium lengyel—román kereskedelmi tárgyalásokat lefolytató bizottságot küldött Varsóba, amelyet Dumitrescu vezet. A minisztérium kereskedelmi tárgyalásokat akar kezdeni Ausztriával, továbbá Törökországgal, Görögországgal és Svájcjal. Az új egyezmények keretében az illető államokkal a pénzügyi kapcsolatok kérdéséről is rendezni fogják.

Huszonegyezer lejt rabolt el két kiskoru a Schultz-féle virágüzletből, de elfogták a tetteseket

(CLUJ.) December 9-én a Schultz-féle virágüzletbe a P. Unirii beállított két kiskoru fiu. Egyikük arra kérte a kiszolgáló alkalmazottat, hogy vegyen be a kirakathoz valami virágot és ezzel az ürüggyel lefogalta a virágáros nőt. Ezalatt N. nevű társa egy óvatlan pillanatban 21 ezer lejt lopott ki a kézi pénztárból, majd mindketten nyomtalanul eltűntek. A lopást rögtön felfedezték és értesítették a rendőrséget,

amely a kapott személyleírások birtokában azonnal megállapította, hogy ismert rendőrségi „szereplőkről” van szó. A nyomozás során N.-t elfogták városunkban és 10.350 lejt készpénzt találtak nála, míg társát ma reggel köröző levél alapján a bucarestii állomáson tartóztatták le, amikor a gyorsvonatról le akart szállani. A fiatakorut városunkba hozzák. A nyomozás és kihallgatás még folyamatban van.

Select Mozgó - Hétfői kezdettel:

KAY FRANCIS Kitaláló művész művészeti alakítása:

A fehér angyal

az első vöröskeresztes-nővérek küzdelmes életének története

A lemondott VIII. Edward ma háromnegyed háromkor elhagyta Anglia földjét

A távozó exkirály meghaló módon búcsuzott el édesanyjától és testvéreitől.

(LONDON.) A Reuter iroda Cannesből kapott távirata szerint Simpsonné asszony tegnap délután ismeretlen helyre elmozdott. Ugyancsak Cannesből jelentik, hogy Londonból tegnap hatalmas vörös rózsákból, fehér orgonákból és mimózákból összeállított csokor érkezett Cannesbe, amelyen semmiféle névjegy nem szerepelt, annak jeléül, hogy Simpsonné tudhatja, miszerint a csokor kitől származik. Pénteken VIII. Edward rádióban elmondott búcsubeszédét Simpsonné a cannesi villában rádiójával egyedül hallgatta, de a szomszéd szobában lévő állandóan hallhatták folyton feltűnő kétségbeesett zokogását. A lemondott uralkodó beszédének elmondása után visszatérőben fivérének vilájába ment, akitől meghaló módon búcsuzott, majd elbúcsuzott édesanyjától Mary királynétől és testvéreitől. Ezután a Forth Belvederébe ment, ahol elkészítette személyi podgyászát, magához vette néhány kedvenc emléket közöttük édesatyjának V. György királynak fényképét, majd este 10 óra 30 perckor egy lefüggönyözött gépkocsiba tilt és Portsmouth felé utnak indult.

Gépkocsiját két rendőrségi gépkocsi kísérte. Akik Porthmouthba a kikötőbe megérkezett VIII. Edwardot láthaták, elmondhatják, hogy arcán letörölhetetlen nyomokat hagyott, az utolsó napok testi és lelki vívódásai. Porthmouthban a lemondott uralkodó a ten-

gerészeti hivatal yachjára szállott és szombat hajnali háromnegyed 3 órakor ismeretlen irányban elhagyta Anglia partvidékeit. Hir szerint VIII. Edward Olaszország felé vette útját.

(LONDON.) A tegnapi esti alsóházi vita során az igazságügyminiszter bejelentette, hogy a lemondással kapcsolatban előterjesztett törvényjavaslat értelmében a cornwalli és lancasteri hercegségek jövedelmei a lemondott uralkodót illetik. A lemondást bejelentő nyilatkozat felolvasásakor a diplomáciai testület tagjai teljes számban megjelentek a kármatokon, de nagy feltűnést keltett, hogy Maisky szovjetkövet éppen akkor hagyta el helyét és távozott, amikor az alsóház elvetette Maxton független munkaspárti képviselőnek azt a javaslatát, amely szerint a király lemondása után át kellene térni köztársasági államformára. Az az aggodalom, hogy Írország az alkotmányjogi válságot elszakadásának kimondására akarja felhasználni, illetékes helyen szerzett információk szerint teljesen eloszlott. Dublini jelentés ugyanis közli, hogy az ir képviselőház tegnap este 79 szavazattal 55 ellenében megszavazta az angol király lemondásáról szóló törvényjavaslat elfogadását. Egy kiegészítő javaslat azonban megszünteti az ir főkormányzóságot és korlátozza az angol király beavatkozási jogait az ir szabadság belpolitikai kérdéseibe.

Bizonyítjuk!

árainkkal

és áruinkkal, hogy

legolcsóbban

nálunk vásárolhat, Frajl

FODOR

férfidivatkülönlegességek (LUJ), P. Unirii 28.

HORTHY MAGYAR KORMÁNYZÓ VADASZATRA MEGY JUGOSZLAVIABA

(BUDAPEST.) A Pester Lloyd genfi tudósítójának értesítése szerint népszövetségi körökben kedvező hatást váltott ki az a hír, amelyet a Petit Parisien közöl, amely szerint Horthy magyar kormányzó Jugoszláviába megy vadászatra. A jugoszláv népszövetségi delegátus kijelentette, hogy a hír valóságát maga is valószínűnek tartja.

REJTÉLYES MÉRGEZÉS ALDÓZATA LETT EGY CLUJI HAZAS. PÁR

(CLUJ.) Tegnap a délutáni órákban lakásukon holtan lettek meg Corches Joan 48 éves autóbusszállomási hordárt és 44 éves feleségét. A Banatului ucca 123 szám alatti lakásra dr. Draghiciu büntügyi igazgató dr. Hossu tisztiorvos és Oana IV. kerületi rendőrkommisszár szállottak ki, de a helyszíni vizsgálat még nem tudta megállapítani, hogy ételmérgezésről, közös elhatározásból elkövetett öngyilkosságról vagy pedig a házastársak valamelyike által elkövetett mérgezési büntényről van-e szó.

A IV. kerület kapitányának, Lea komisszárnak feltevése szerint a mérgezési tünetek elhalt házaspárnak tragédiája valószínűleg közös elhatározással történt öngyilkosság következménye, mert a szomszédok vallomása szerint Corchesék között nem voltak családi ellentétek. Az ügyészség elrendelte a holttestek felboncolását és az ételmaradékból is próbát vett, amelyet a vegyvizsgáló állomásnak adnak át elemzésre a halál pontos okának felderítése céljából.

A Ref. Theológia műsoros estéje. A ref. teológiai fakultás keretében működő főiskolás IKE december 13-án este fél 9 órai kezdettel a ref. theológia disztermeben műsoros estélyt rendez. A műsor keretében az IKE kórusa, Dely Szabó, Géza karnagy vezetésével ifj. Nagy Géza, Ceglédy Emma, dr. Tavasz Sándor, Miszti László, Márkos Albert és Moldován Melinda és Tatár Ferenc szerepelnek.

Véres zavargások egy amerikai városban. Newyorki jelentés szerint a pennsylvaniai Pester városban hétfő óta nagyszámu munkás sztrájkol. Tegnap mintegy 5000 főnyi munkás az egyik gyár elé vonult és ott nagy demonstrációt rendezett. A kivonult rendőrség könnyfakasztó bombákkal akarta helyreállítani a rendet.

London és Róma egyezsége: fordulópont a világpolitikában

Írta: Halász József.

1.

Az angol belpolitikai válság — amely tulajdonképpen nem is válság — semmiképpen sem befolyásolta a brit külpolitika irányvonalát. Igaz, hogy a király önkéntes távozása máshol se csekélység, Angliában meg éppen nem. De a birodalom életerejét nem tette nagyobb próbára a különben jelentékeny esemény. VIII. Edward lemondott, helyét VI. György néven a yorki herceg foglalta el. Ősi normann szokás volt, ha meghalt a király, fanfaros heroldok adták közönségre: „meghalt a király, éljen a király!” Most erre nem került sor. Nagybritánia alkotmánya nem engedte meg, hogy az uralkodó egyéni ízlése szerint házasodjék. Edward tehát levonva a konzekvenciákat, közszó nélkül lelépett a világ leghatalmasabb birodalma trónjáról. És megy minden tovább a maga rendjén. A Downing Street legfőbb gondját most a Rómával való megegyezés képezi. A Földközi tenger medencéjében mindenképpen rendezni kell az ellentéteket. Az is a hagyományos angol politika egyik jellegzetes sajátossága, hogy sohasem feszíti túl a hűrt. Miután Mussolini befejezett tények elé állította az egész világot, London kénytelen-kelletlen tudomásul veszi a tényeket és menti a ment. Hétfő. A kormány hallgatólágon hozzájárul ahhoz, hogy Abesszíniát töröljék a Népszövetség tagjai sorából. Viszont a kétszínű brit külpolitikára jellemző, hogy nyíltan nem hajlandók elismerni Abesszínia bekebelezését. Az ember önkénytelenül felveti önmagának a kérdést: mi értelme van ennek, ha viszont beleegyeznek abba, hogy Etiópiát száműzzék a genfi tanácskozásokból? Aki némileg is ismeri Anglia érdekeltsegeit Szudánban, tudja jól, hogy Angliának számos követelnie valója van Abesszíniában. A többek között a Tana-tó tulajdonjogi helyzetét is tisztázni kell. Mert aki ez a vizrezer. voár, azé a Nilus vize is. Tudniillik a Tana-tóból ered a Nilus fő forrásfolyója: az ugynevezett Kék-Nilus. Ez pedig mindent megmagyaráz...

2.

Az angol—olasz egyezmény azonban nemcsak a Földközi tenger medencéjének problémáját fogja rendezni. Messzemenő kihatással lesz többek között a Távolkeleten is, de mindenekelett az európai s különösen a középeurópai adottságok új értékelése tekintetében. Most már Londonban is tudják, hogy az Európától való elzárkozás politikája: a splendid isolation káros hatással volt a brit impérium érdekeire. Nagy étvágyu és mohó konkurrensok éppen a középeurópai problémán át súlyosan zavarták Nagybritánia köreit. Berlin és Róma egyezkedése végső kiáltásában Anglia rovására ment volna. A harmadik birodalom is követi a wilhelmi korszak lidérces álmát és éppen a Duna-medencén keresztül akar a Közékelet felé előretörni. Gondoljuk csak meg, hogy az utolsó világháború vérözöne is azért zúdult az emberiségre, mert Anglia és Németország nem tudtak megegyezni. Vilmos császár is keleti irányban akarta a hatalmát kiterjeszteni. A bagdadi vasut szörnyű éket jelentett az India felé vezető utvonal oldalá-

ban. A gyarmataiban és piacaiban veszélyeztetett Nagybritánia, amikor békét kereső kísérletei haszontalanoknak bizonyultak, pillanatig sem késett, hogy fegyverrel akadályozza meg a világhatalmát fenyegető veszedelmet. Most megint éppen olyan fűfűlelt atmoszféra borul a világra, mint 1914-ben. Anglia tagadhatatlanul roppant kedvezményeket nyújt az olaszoknak, csak azért, hogy lazítsa, vagy teljesen meg is semmisítse a német—olasz egyezményt. Ugy látszik, Berlinnek nem sokat fog használni a japánokkal kötött katonai szövetség sem. Mussolini — mint a jelek bizonyítják — sokkal inkább realpolitikusa, semminthogy érzelmi alapon csináljon külpolitikát. Ki nem mondott jelszava: „adsza-nesze!” A német—japán barátság nem sokat hajt az olasz konyhára. Idő kérdése tehát, hogy mikor hidegül el a szépen indult szerelmi kapcsolat Berlin és Róma között.

3.

Az új orosz alkotmány — ahogy Stalin a népbiztosok tanácsa ülésén bejelentette — a szociális demokrácia alapjait van hivatva lefektetni. Mit jelent az, hogy szociális demokrácia? Jogot, de kötelességet is a munkához? Az osztályon kívüliséget? A munka megbecsülését? ... Mind-ezt a szociáldemokrácia alapprogramja is így hirdette. Miért kellett akkor a többek között tüzzel-vassal ártalmatlanná tenni azt az irányzatot, amely kezdettől fogva a szociális demokráciát tüzte ki céljául? Ezen most kiáha meditatunk, mert a megtörtént dolgokat lehetetlen visszacsúszni. Moszkva végre eljutott annak a felismeréséhez, hogy a fejlődés menetét erőltetni nem lehet, legfeljebb csak elősegíteni. Mindenesetre a Times, ez a nagy és komoly angol konzervatív lap nagyon figyelemreméltó jelenésnek tartja az új orosz alkotmány életbeléptetését. Szerinte ezen a réven Moszkva eddigi arculata nagyon meg fog változni. Sőt, a fasizmusnak erősen kacérkodó Daily Mail is azt írja: „Nem lehet szó nélkül elsiklani a dolog fölött, mert az új orosz kísérlet sokat ígér.” Különös, hogy az angol munkáspárt hivatalos lapja: a Daily Herald kételkedik az új alkotmány sikerében. „Stalin belső ellenzéke sokkal erősebb, semmint gondolnók — írja a lap — és ezért valószínűnek látszik, hogy a szovjet elkésett a demokráciához való visszatéréssel.” Akárhogy is van, Oroszország belső életében korszakfordulót jelent az új alkotmány, noha valószínűnek látszik, hogy inkább külpolitikai okok miatt hirdették ki éppen most. A német—japán szövetség éle legelső sorban a szovjet ellen irányul. Moszkvának, hogy úgy mondjuk, életérdeke, hogy Páris minél erőteljesebben maga mellé kap-

csolhassa és London idegenkedését is letompítsa. Az új, demokratikusnak mondott alkotmány valószínűleg ezt a célt kívánja szolgálni.

4.

Igen: a szovjetnek sok oka van egy német—japán együttes támadástól tartani. Mert Berlin — számolva azzal a lehetőséggel, hogy elkobzott és angol kézbe jutott gyarmatait egyelőre úgy sem kaphatja vissza, — Ukrajna és Fehér-Oroszország felé akarja kinyújtani a kezét. Elképzelhetetlen méretekben fejlesztik a német hadsereget, hogy egy adott pillanatban rajtaüthessenek a szovjet határain. Csak a legutóbb rendelték el a középiskolák nyolcadik osztályának megszüntetését, hogy az érettségi előtt álló diákokat katonai kiképzésben részesíthessék. A német hadseregnek kellő számú tisztre lesz szüksége. Lengyelország segítő támogatására már nem számíthatnak, mert Páris és London gondoskodtak arról, hogy Varsó Berlintől eltávolodjék. Tehát a Balti államokkal kötöttek egy minden eshetőségre kiterjedő egyezséget. A világpolitikai adottságok gyors fordulatára jellemző, hogy a három Balti ország: Litvánia, Észt- és Lettország még aránylag nem is rég a szovjet felé hajlottak. A vörös hadsereg tavalyi nagygyakorlatán mindhárom állam vezérkari főnöke részt vett és egyébként is komoly tárgyalásokat folytattak a vörös hadsereg vezéreivel. Most aztán szinte minden átmenet nélkül Berlinnel kacérkodnak úgy a Balti államok, mint a fölük északra fekvő Finnország. Érthető, hogy Moszkva aggodalmas figyelemmel kíséri e kicsiny szomszédainak mozgolódását. Hiszen a támadó jellegű német hadseregnek ideális felvonulási terepet jelentenének Szovjet-Oroszország felé.

5.

Ugy látszik, hogy Berlin és Tokió egyezsége visszafelé sült el. Tudniillik, ahelyett, hogy Párisot sikerült volna elijeszteni Moszkva mellől, még inkább összekovácsolta a francia—orosz barátságot. Csodakérdés a szélső jobboldali képviselők követelték legutóbb a francia kamarában, hogy a francia—orosz katonai egyezséget még az eddiginél is jobban erősítsék meg. Kerillés képviselő szerint mindegy, hogy ki kormányoz jelenleg Franciaországban, a népfront felhívására is egy emberként fog az egész francia nemzet fegyverbe állni, hogy a fenyegető ellenséggel szembeálljon. Nincs kétség afelől, hogy kiket értett fenyegető ellenség alatt... A harmadik birodalom urai számára ugyanis csak két eshetőség lehetséges: Vagy egy mindent felforgató háború, amelynek kavargása során sok minden történhetik, vagy pedig a súlyos

népkülözés terhét hordozó német nép türelme elfogy és akkor — vége a dicsőségnek. Nos, a jobboldal részéről egyelőre nem is fenyegetné veszedelem Leon Blum kormányát. Annál különösebb azonban, hogy éppen a háta mögé felsorakozó csoportok egyike-másika okoz súlyos aggodalmat. A kommunisták egyre-másra gáncsot vetnek a kormány elé. Különösen a spanyol polgárháború kérdésében elfoglalt magatartását kifogásolják és a semlegesség feladására akarják kényszeríteni. Ha Blum csak egyéni érzelmeire hallgatna, kétségen kívül szíve szerint való volna, ha a Caballero kormány segítségére siethetne. De Franciaországban számolni kell a jobboldallal is, amely nem rokonszenvez a spanyol népfronttal. Ez nem jelenti azt, hogy föltétlenül a német pórázon táncoló Franco tábornok győzelmét kívánják de az sem volna a kedvükre, ha a szovjet tulságosan megvethetné a lábát spanyol földön. Egy középutas kibonyolítást szeretnének. Csak hogy a jelenlegi viszonyok között ez lehetetlennek látszik. A jobb- és baloldal malomköve között morzsolódó Leon Blum számára alighanem nem marad más hátra, mint lemondani. Már a számításba jöhető utódairól is szó esett a kamarában. Herriotról beszélnek, de Lavalnak is nagy az esélye. Herriot az oroszokkal való barátság kimélyítését jelentené. Laval viszont lazítaná a francia—orosz szövetséget, hogy annál inkább Róma felé hajolhasson.

6.

Delbos, a Blum kormány külügyminisztere is nagy súlyt helyez az utóbbi időben meglehetősen elhidegült francia—olasz kapcsolatok felújítására. Lehet, hogy ez már London befolyásolásának tudható be. Delbos nyomatékosan kihangsúlyozta, hogy Franciaországnak Itália nemcsak vérségi, de politikai, gazdasági és földrajzi okok miatt is a legtermészetesebb barátja. Mindent el kell tehát követni, hogy a két latin testvérnép kezét fogjon és egy uton egy irány felé haladjon, mert az érdekeik és a céljaik szinte teljesen azonosak. Ezt az éket ki kell küszöbölni... Az olasz sajtó nagyon kedvezően fogadta Delbos kijelentéseit. Laval ideje óta nem irtak ilyen melegen Franciaországról, mint ebből az alkalomból. Tudjuk, hogy az itáliai újságokat rendszerint felsőbb helyről szokták sugalmazni. Ez pedig azt jelenti, hogy Mussolini érzelmeit tolmácsolta az olasz sajtó. Nagy szó ez és annál jelentőségtelesebb, mert London és Róma egyezkedő tárgyalásai szinte teljesen befejeződtek, még pedig eredményesen. Az angol—francia—olasz egyetértés a spanyol polgárháború tekintetében is messzemenő kihatással lesz. London ugyanis végre elszánta magát, hogy Párisal közösen véget vet a szörnyű testvérhárcnak. Áthidalni a tátongó nehézségeket nem könnyű feladat, de az angol—olasz egyezség valószínűleg nagymértékben befolyásolja az áolaszok további állásfoglalását a spanyol kérdésben. Ha sikerül megakadályozni, hogy idegen hatalmak többé semmiféle formában ne támogathassák a harcoló feleket, akkor a hamarosan beálló lőszerhiány békére fogja kényszeríteni ezeket. Angliának és Franciaországnak mindenesetre elsőrendű érdeke, hogy Ibéria félszigetén sem a németek, sem az oroszok ne vethessék meg a lábukat. A legközelebbi napok során tehát vagy jobbra, vagy balra eldöntik Európa legégetőbb problémáját.

Hócipőt, sportcipőket, házicipőt

és mindentéle téli cikket legolcsóbb árban csak itt.

„EL-KA”-nál

vásárolhat nagy választékban!!! Cluj, C. Reg. Ferd. 16.

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelenésre d. e. 11 óráig, csütörtöki számba szerdán, vasárnapiba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDETÉSEK

Csak portózott jelíges leveleket fogadjunk. — Vidékieknek válaszlevegő kedvezőkedésre válaszolunk. — Hívtalos óráig reggel 8 óráig este 7 óráig.

LEVELEZÉS
ARANYERT LEGTÖBBET FIZETEK.
ROSNER ÓRAS, ÉKSZERÉSZ CLUJ. REGELE FERDINAND 114. TAKARÉKSÁGI KÖNYVECSKÉRE KISZOLGÁLOK. (f 930)

Apróhirdetést LAPUNK RÉSZÉRE feladhat a VÁROS KÖZPONTJÁBAN IS. NOVA KÖLCSÖNRÖNYVTÁR, Strada Memorandului No. 16.

Skyruhákat

legdivatosabban és legszebben készítik. — BORKABÁTOKAT méret után legolcsóbban készítik, valamint festését, javítását speciálisan, garancia mellett vállalom. I. Hirsch, Marechal Foch (vlt Cal. Victoriei 5. szám. (f 1725)

KARÁCSONYI AJÁNDEKNAK minden vevő könlányt kap Heinrich reklámüzletében. Memorandului 4. (f 1727)

ÉRETTSÉGIZETT 20 éves urileány megismerkedne intelligens urral 25—30-ig. Jelíge: „Szórakozás“. (8277)

SZÖRMEK DUS VALASZTEKBA. Bunkák készítését, javítását legolcsóbban vállalom. Gallérozások a legújabb bécsi modellek szerint készülnek. Bixenspanner szörme szalon, Regele Ferdinand 3., szemben a kapuval emeleten. (f 1648)

SÜRGÖSEN megösiúne jóállású korrékt urifü. Abszolút urilány írjon „1937“ jelígre. (8396)

FERJHEZ MENNE iparoshoz 27 éves árva. Kelengyéje, butora és némi készpénze van. „Szóke“ jelígre a kiadóba. (8384)

KÖZÉPKORU elvált független nő vagyok, lakással és állandó foglalkozással rendelkezem, megismerkednék egy 45 éven felüli finomlelkü komoly uriemberrel, kivel otthonomat megosztanám. „Unalmas“ jelíge. (8376)

ADÁS-VÉTEL

GYAPJUSZÖVET ÉS SELYEM

maradékok különböző minőségű nagy vétel érkezett. Daszkal, Măloasă 21. (Park szaloda mellett.) (8231)

VAN eladó beraktározandó butora? Legjutányosabban veszek és eladok mindenféle butorokat. Rosenberger, Calea Victoriei 25. (6764)

FARAGOTT diógyökér ebédli kifogástalan állapotban eladó. Cim a kiadóban. (8398)

SCHIMBÁSOK figyelmébe! Prima lovak Haraknál kaphatók. Értekezni: Str. Mărăsesti 81. (8151)

Részletfizetésre

Mett 50 és heti 100 lej részletfizetésre vásárolhat bármilyen férfi és női cipőket, sport és kocsolya cipőket és sonokát. Méret szerint is készítünk bármilyen cipőt.

ARCO cipőkereskedelmi vállalat
CLUJ, Str. Dubălarilor 13.

ÓCSKA ruhát magas árban veszek, dus választékban eladok. Regina Maria 6. udvarban. Házhoz megyek. (8092)

ARANYERT, ezüstért, régi arany műfogakért legtöbbet fizet „Elvetia“, Regina Maria 41. (f 1715)

A NYUGDIJÁSOK Egyesülete vásárol egy nehéz vas pénztári szekrényt. Ajánlatokat az egyesületnél Cluj, Piata Cuza Vodă 2. (8361)

VILÁGOS háló eladó. Érd.: Dr. Miclea, Cuza Voda 15. (8238)

ESZTERGAPADOT keresünk megvételre. Papirlemezgyár, Chintaului 53. (8353)

JÖLMENŐ kis étterem belvárosban, családli okokból átadó. Elsőrangú existenciát biztosít. Értekezni: Str. Calvin 7., háztulajdonosnál. (8355)

MODERN új teleháló eladó. Str. Clemenceau 3. (8377)

ELUTAZÁS miatt sürgösen eladó egy 5 lámpás hálózati rádió és sport gyermekkosci. Str. Scurta 9. (8383)

TUKRÓS szekrényt veszek. Rudeanu 16. balra első ajtó. (8257)

ANTIK butorok, könyvek, képekterek olcsón eladók. Biserica Ortodoxă 2-A.

CLUJ legforgalmasabb uccáján jól bevezetett fűszer, csemege üzlet más elfoglaltság miatt azonnal eladó. Cim a kiadóban. (f 1951)

KEREKES porcelláncsarnok

CLUJ, nagy karácsonyi és ujévi kiállítást rendez

külön helyiségében, hol legújabb modern márkás porcellán figurák, ebédli, teás, kávé készletek, valódi alpacca asztali készletek, francia poharak, üvegek, kristály-vázák, ezüst porcellán stb., stb. olcsó áron lesz eladva. — Minden vevő 500 lej vásárláson felül ingyen kap egy sorsjegyet.

TIZEDES MÉRLEG 500-ig mérő olcsón eladó. Str. Cicio Pop 140. (8359)

MODERN villanycsillárok olcsó árért eladók. Maksay, Piata Mihai Viteazui 10. (8353)

3500 LEJÉRT kétszemélyes sodronybetétes hálóberendezés székekkel együtt sürgösen eladó. Iuliu Maniu 6. Földszint 4. (8320)

JÓ HEGEDÜT keresek megvételre. Ajánlatokat ármegejeléssel kérek Iáriu fodrászüzletbe, Piata Unirii No. 2. (8350)

PRIMA HEGEDÜT VENNÉK jó hangu, kijátszottat. Cimeket ármegejeléssel a kiadóba kérek. (8387)

BORKABÁT eladó. Str. Coroián 9. (8385)

GYARI városba régi, jól bevezetett kézmunkaüzlet átadó „150.000 jelíges levelet kiadóhivatalt továbbit. (8352)

ÜZLETBERENDEZÉS és asztali mérleg olcsón eladó. Regele Ferdinand 135. Weisz né. (8351)

TAKARÉKSÁGI könyvre legolcsóbban vásárolhat kézmunkát, perzsaszőnyeg gyapjút, miedert, harisnyát; seymen aó ruhát és minden rövidarut. Rosenzweignál, Regina Maria 6. (8346)

Ünnepre, névnapra, születésnapra

saját termelésű borok
Rizling 14 lej
Muskotály 20 lej

STRADA Bob No. 4.

Perzsaszőnyeg

szükségleténél tekintse meg állandó kiállításunkat. Legjobb minőség, olcsó árak és kedvező fizetési feltételek. Gyapjufonal, felvétel és leszővő minden színben. Zsák szőnyegek. Mintákat ingyen adunk. Textil és szövetáru nagy raktár. „Orient“ Cluj, Strada Nicolae Iorga 16.

EGY jókarban levő hordozható írógépet veszünk. „AGIMEX“ Agentura Cluj, Piata Unirii 5. (f 1665)

KEDVES, kétszobás, konyhás családi ház Somesse, kis kerttel sürgösen olcsón eladó. Str. Rugului 57. (8267)

FAJKAN eladó, esetleg elcserélném egy hizott disznóval. Feleacului 15. (8294)

SÜRGÖSEN eladó 2 szoba konyhás új ház mellékhelyiségekkel. Tace Ionescu 59. (P 1945)

EBÉDLŐ, háló butorok, CIMBALMOK teljesen jókarban olcsón eladók. Megtekinthető Str. Drăgălina 51. Házfényeió-nél. (P 1949)

ELADÓ Cal. Victoriein villaépítésre alkalmas parcellák, vételár fizethető részletben. Értekezni: Dr. Andraşiu, Str. Paris 7. 4-től 7-ig. (8711)

DECEMBER 20-án lesz a cluji Kath. Női Misszió Szervezet TARGYSORSJÁTÉKA a szegény gyermekek NAPKOZI OTTHONA JAVÁRA. A 250 értékes nyeremény között szerepel 1 hálószoba berendezés, 1 Singer varrógép, kóvér sertés, 1 házszemélyes ebédli készlet, férfi és női ruhaszövetek stb. 1 sorsjegy 25 lej. Vidéki rendeléseknél kérünk 8 lej költséget. „AGIMEX“ Agentura Cluj, Piata Unirii 5. (1610)

MOST az ideje, hogy pénzzé tegye felesleges ingóságait. Bármije van, hozza be a „Balcan“ házába Iuliu Maniu 6. eladás végett. (f 1652)

CSEPLŐK olcsón eladók 1070 (930, 500 mm. Máv, 800 mm. Hoffer Fordson Válisz Internationál Traktorok, Hoffer here fejtők, Csereszüzetek is csinálók. Rosenbaum Pál, Reghin. (f 1670)

Székelly háziszöttek

ruha- és kabátszővetek, csergék, pekrórok, festékes szőnyegek, férfi-inganyagok, kender és gyapjú népi munkák, karácsonyi ajándéknak alkalmas tárgyak legolcsóbban a PITVAR

házipari szövetkezetnél szerazhatók be CLUJ, Str. N. IORGA No. 2 az udvarban

ELADÓ íróasztal. Str. Bisericej Ordoxe 22. (8381)

RADIÓ telepes, jóhangu olcsón eladó. Traian 68. (8379)

SÜRGÖSEN eladó házheiy a város legszébb villaegyedben Mărzescu és Andrei Muresan végén 45.000 lej részletfizetésre is Amos Fráncu 9. (8377)

„MERKLIN“ játékdobozok gözgéppel eladók. Str. Elisabeta 51., földszint 1. (8375)

SÜLYESZITHETŐ Singer varrógépet keresek megvételre. Bari, Cluj, Str. Andrei Muresan 10. (8372)

BUTORHAZ GEN. POETAS 15. Mindenféle butorok nagy választékban olcsón eladók, bizományt és beraktározást elfogad, használt butort veszünk. (8371)

ÁLLAST KERES

32 EVES nős, intelligens mechanikus viz, villany, autó szerelést, központi fűtést érti ipari vállalatnál, szállodába, gazdaságba, helyben, vagy vidéken állást keres. Esetleg kisebb üzemhez társulna. Motilor 85. Zeke L. (7516)

PERFEKT román, német volt bankfőtisztviselő vállal levelezést, fordításokat, vagy bármilyen adminisztratív teendőket, esetleg óramunkát is. Megkereséseket „Leikiismeretes 1936“ jelígre a kiadóba. (8309)

KÖZISMERTEN jó sofför állást keres. Cim a kiadóban. (8225)

ÁLLAST KAPRAT

MEGBIZHATÓ szakácsnöt keresek cluji urinóhoz január 1-re. Cim a kiadóban. (f 1714)

SÜRGÖSEN keresek szállodai portást 40 szobához, szállodai szobaasszonyt, fizetőnöt és kiszolgálónöt. Marechal Foch 43., ajtó 10. (8336)

TISZTESSÉGES gyermekszertő leányt keresek. Str. Gojdu 9-a. (8354)

ÖNÁLLÓ varróleány tanulót és kifutót felvesz Modern Szalon, Regina Maria 34. (P 1954)

JÓL főző mindenenest, bejárónöt keresek azonnalra. Str. Oct Goga 7., ajtó 2. (P 1950)

KÜLÖNFÉLEK

Rádióját

ujjáépíti, átalakítja, becsereéli, valamint villanyszerelésekben a legpontosabb munkát végzi A. GAZELLI electrotechnikai vállalata. Cu, Reg. Ferdinand 5. (f 1726)

TÖLTÖTOLLAT ne dobja el, ha rossz, hanem vigye el a FINKLER ANTAL írógép szaküzletébe Cluj, Regina Maria 9., ahol eredeti alkatrészrel a LEGJUTÁNYO-SABB ÁR MELLETT kijavítja, vagy újra átcsereéli s ahol minden javításért és vásárlásért karácsonyi ajándékot kap. (f 1718)

DECEMBER HUSZADIKAIK a legmagasabb árakat fizetjük használ, férfi ruhákért, hívásra házhöz jövünk Balcaa, Iuliu Maniu 6. (f 1653)

KALYHÁSMESTER vállalja új kályhák és kemencek felépítését, átrakását, tisztítását, javítását jutányosan. Spalier Károly Str. Delavrancea 2. (8359)

Borkabátokat

méret után készítik, egyben festést és javításokat garanciával legolcsóbban vállalk. Bergfeld Izsó, Regele Ferdinand 10. (7712)

4—500.000 LEJJELE finanszírozót keresek rentabilis vállalathoz, tőke biztosítva, hozadék minimum 150.000 lej garantálva. Ajánlatot „Rentabilis“ jelígre kiadóhivatallhoz. (f 1719)

Különlőmentű
fajborok
legolcsóbban csak a termelőnél
FR. CASPARI
Cluj, Str. Regina Maria 34.

KARÁCSONYFADISZEK, álarcok, ajándéktárgyak, farsangi cikkek, konfetti, szerpertin. Anca könyvkereskedésében olcsón kaphatók. (8341)

40—50.000 LEJ tőkével vas és fémpár minden ágában jártas betársulna olyan természetü üzletbe, ahol a tőke biztosítva van, nem kötöm magam a szakmámhoz. Címet „Egyszisztencia“ jelígre a kiadóba. (8358)

800 A KITUNÓ házikoszt Miriszley P. roskánál (vlt Furnica) Luther étteremben, az új Szamos hiddai szemben a zsidó. kórház szomszédságában. (3107)

TÁRSAT keresek borpincéhez 15.000 lej készpénzzel, raktárkészletem 120.000 lej. Biruinta Regina Maria 22. (8329)

HÓ ÉS SÁRCIPÖKET legjobban, legolcsóbban javít „Massiv“ gummivulkanizáló üzem Str. Londrei 1. Zibzárakat javítunk. (7357)

Német nyelvet,

irodalmit és nyelvtantit egyetemi és akadémiai anyagot is, felelőség mellett tanít Székelyné, most: Str. Iuliu Maniu 4. II. 3.

KÜLFÖLDI tanfolyamot végzett masz szór gyógy és fogyasztó masszázshoz házhöz ajánlkozik. „Masször“ jelígre. (f 1687)

MARIANUMMAL szembe Reg. Ferdinand 69. szám alatti volt óras üzletemet áthelyeztem a Regina Maria 51. szám alá. Kérem vevőim további szives pártfogását. Ugyanott törmelék aranyat és ezüstöt a legmagasabb árban veszek. Mauriciu Auerhán. (8246)

MAYER hölgyfodrász szalonban villanyonólás 150 lejűl, víz- és vasdondólás, manikür. Szives pártfogást ker a tulajdonos. Str. Rugului 15. (8260)

KEFEARUZEM bővítéséhez finanszírozót, vagy társat keresek. Calea Traian 16. (8284)

JUTÁNYOSAN készít műlábat, támfüzőt, műkezet, ludalpbetéteket; orvosi háskötőket, sérvkötőket orvosi rendelre. Zoványi, Reg. Ferdinand 4. udvarban. (f 1599)

ÉRTEKPAPIRTULAJDONOSOK

FIGYELMEBE!

Mindazok, kik bel-, vagy külföldi sor solásos értékpapirokkal rendelkeznek avagy arra befizetéseket eszközöltek s papirjalkat nem tudják megkapni, saját érdekükben közöljék címüket a lehető legrövidebb idő alatt a kiadóhivatallal. (f 1675)

KIADÓ LAKÁS

BUTOROZOTT szoba kertes villában (Regala 47.) kiadó. (f 1722)

KIADÓ uccai butorozott szoba 1—2 személynek december 15-re. Berthelot 15. (8297)

KIADÓ különbejáratu butorozott szép szoba dec. 15-re. Trecătoare 9. (8350)

Kiadó azonnal a központ-

ban 3 szobás, konyhás, fürdőszobás, balkon lakás. Továbbá bankhelyiségnek, vállalatknak vagy nagykereskedésnek, irodahelyiségnek is tágas alkalmas szobák, Piata Cuza Voda No. 9

1 SZÉP uccai szoba konyha, speiz vizzel, villannyal 850 lejért azonnalra kiadó. Ugyanott 1 nagy szoba mellékhelyiségekkel 550 lejért kiadó. Str. Horea 6. (P 1955)

KIADÓ szoba konyha, speiz azonnalra. Amurg 39. (P 1936)

KIADÓ a postáival szemben egy szép üzlethelyiség február 1-re. Értekezni: „AGIMEX“ ügynökségnél Cluj, Piata Unirii 5. Telefon: 2—29. (f 1720)

SZÉP uccai butorozott szoba 2 hölgy, vagy egy házaspár részére fürdőszoba használattal kiadó Vlahuta 2. (8373)

LAKÁST KERES

KERESEK szoba konyha fürdőszobás lakást január 1-re. „Akidencia“, Str. Unii versitáti 2. (P 1941)

A szerelem, a szerelem...

Uralkodók, akik a szívük szavára hallgatnak

Császárok és királyok morgánatikus házassága

VIII. Edward angol király esete Mrs. Simpsonnal megint azt bizonyítja, hogy az ember a trónok magaságában is csak úgy alá van rendelve az érzelmek hatásának, mint a kol-dus szegénység zugaiban. Nem hiába írta Petőfi Sándor: „A szerelem, a szerelem, a szerelem sötét verem.” Jaj bizony, Edward is elénekelheti. Beleestem, benne vagyok, nem láthatok, nem tudhatok! Pedig amikor néhai nagynevű atyja: V. György király örök álomra hunyta le szemét, azzal a fogadalommal lépett helyére a trónra, hogy mindenben dicső elő-de példaképét fogja követni és csak a birodalom érdekeit tartja szem-előtt.

JUSTINIANUS ÉS THEODORA

A világtörténelemben nem egyszer előfordult, hogy biborban született emberek rangjukon jóval aluli nőkkel kötöttek házasságot. A legklasszikusabb példa erre I. Justinianus esete, aki 523-ban Krisztus után, Theodorát vette feleségül. Justinianus a bizanci császárság mindenható ura volt, Theodora pedig egy cirkuszi medveápoló leánya. Maga is táncosnő, aki 18 esztendő koráig szórakoztatta a cirkuszi előadásokon a nagy közönséget. Egy ilyen alkalommal látta meg a császár és beleszeretett. Amint a történelem bizonyítja, nem választott rosszul, mert az egykori táncosnő kiváló eszű és energikus uralkodónőnek bizonyult, aki jó tanácsaival, szellemességével és biztos fellépésével kedvezően befolyásolta Justinianust s így közvetve és közvetlenül az akkori idők leghatalmasabb birodalmává tette Bizáncot.

VIII. Henrik angol királyról éppen tegnapi számunkban mondtuk el, hogy hat felesége közül négy egyszerű polgári, illetve köznemesi családból származott.

A NAPKIRÁLY ESETEI

Nem kevésbé érdekesek XIV. Lajos francia király esetei. A Napkirály tudvalevőleg nem a legboldogabb házaseletet élte Mária Krisztina nevű feleségével. Nem csoda, hogy vigasztalást keresett. Nőnemű vigasztalóinak számát bizony szinte alig is tudják. Annyi tény, hogy a többek között La Vallière kisasszony is vigasztalagatta, aki végül is kolostorba vonult. Utána Montespan grófnő következett. Ettől két gyermeke is született a királynak. De ő sem fejezte be a sort, mert őt meg madam Maintenon váltotta fel. A király aztán nála megállapodott, annyira, hogy Scaron költő egykori feleségét — aki előzőleg a Montespan grófnőtől származó gyermekeinek nevelője volt — morgánatikus uton el is vet-

te. XIV. Lajos egvébként kora fiatal-ságában már majdnem elkövetett egyszer egy ilyen rangján aluli házasságot. 1653-ban ugyanis halálosan beleszeretett a csodaszép Maria Mancinibe s mindenáron feleségül akarta venni. Csak Mazarin bibornok, telj-

legenergikusabb, legöltudatosabb és leghatalmasabb uralkodója lett.

Péter cár egyik kései utóda: II. Sándor szintén morgánatikus házasságot kötött. Felesége halála után ugyanis 1880-ban nőül vette Jecaterina Mihailovná, aki előzőleg Jur-

OLCSÓNÉS JÓL

CSAKIS A

Garantált minőségek -- Mélyen REDUKÁLT ÁRAK

KALAPKIRÁLY

férfidivatruházban

CLUJ, P. Unirii 24

VIDÉKI RENDELÉSEKET AZONAL ESZKÖZLÜNK!

hatalmu államminiszter szemfülessége gátolta meg ebben.

NAGY PETER ÉS CATHERINA

Talán a legérdekesebb rangon aluli házasságok egyike az, amelyet a cári Oroszország igazi megteremtője: Nagy Péter kötött 1723-ban. A minden oroszok teljhatalmu ura ugyanis feleségül vette Catarina Elexejevna, aki fiatal-ságában egyszerű korcsmai cselédleány volt, később pedig egy svéd káplár felesége lett. Péter cár egyik utazása során ismerkedett meg vele, beleszeretett és elszöktette. Majd feleségül vette. Catherina, amint a történelemből tudjuk — Péter halála után maga lépett a cári trónra és Oroszország egyik

jervszkij hercegnek volt a felesége.

NEHÁNY ERDEKESEBB ESEI

Annakidején nagy feltűnést keltett VII. Frigyes dán király házassága is. Miniszterei és családjának tagjai hiába akarták elántorítani attól a gondolattól, hogy Lujza Christine Rasmussent, egy egyszerű kató-poskisaszonyt vegyen feleségül. Frigyes minden tiltakozás ellenére morgánatikus házasságot kötött szíve választottjával. Ugyanigy III. Vilmos porosz király is rangján alul nő-sült másodizben. Első felesége hálála után egy Harach grófleánnyal kötött morgánatikus házasságot.

Ugyanigy romantikus körülmé-nyek között nősült másodizben II.

„IRIS”

FINOM P FINOM

PORCELLÁN

Házartási, gyógyszerészeti, elektro-technikai cik-kei

gyári leraka-t-ban kapha-tók, CLUJ, Str. Memo-randului 22.

Viktor Emánuel olasz király is. Elő-ször dinasztikus érdekekből házaso-dott, Adelheid osztrák főhercegnőt véve nőül. Amikor ez azonban meg-halt, 1869-ben nőül vette fiatalkori szerelmét: Rosina Bercellanot, akit később Mirafiori grófnő néven ismert az olasz történelem.

LEON BLUM

A világpolitika zürzavarában em-berfeletti munkát végez egy politi-kus, hogy a békét megvédhesse. Ne-héz és hálátlan szerepre vállalkozott. Hálátlan szerepre, mert bárhogyan cselekedjék: azok, akiknek a zürza-var hasznót hajtó és akik aranyat akarnak és tudnak is a mérhetetlen nyomorból és szenvedésből: egyszó-val akiknek pompás üzlet a háboru, lépten-nyomon gáncot vetnek jó-szándékai elé. Leon Blum, a francia miniszterelnök ez a jószándéku poli-tikus. Munkájáról, életéről, lelkéről, szándékairól, világszemléletéről ad most érdekes képet az az életrajz, amelyet egy Párisban élő magyar író: Beregi Tivadar ad róla. Az emb-ert, az író, a filozófust, a szocialis-tát, a szónokot, a publicistát, a gon-dolkozót rajzolja meg benne, olyan közvetlenséggel és tömörségében is ragyogó stílussal, amely munkáját minden tekintetben értéké emeli. Ha valaha valakit meg lehetett is-merni a betűk tükrében, Beregi Ti-vadar pompás életrajzán át igaz mi-voltában áll előttünk Leon Blum a szocialista és a nagy felelősséget hor-dozó államférfi. Erdemes ezt a füze-tet elolvasni mindenkinek, mert nap-jaink kaotikus történetéből egy jó darabra világít rá a szerző Leon Blum életrajzán keresztül.

(h. j.)

Epilepsiában szenvedő.

A világhírű amerikai „Donhide”, a bécsi Wagner—Jauregg klinika véleménye sze-rint az epilepszia összes olyan eseteiben is használt, hol minden más kezelés erőt-ménytelen maradt. Postán megrendelhető 200.— lej utánvét, tel Császár gyógyszerár, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

CHENZURAT

Elköltöztem

a Calea Regale Ferdinand II szám alól

a Strada O. Josif 4 szám alá.

Karácsonyi vásárom

alkalmából a raktáron lévő összes detail-cikkeket minden elfogadható áron elárulom

Irány-árak:

1 méter virágos battszi feherneműre á 30 Lei
 / " /-a ilancel " á 24 "
 / " /-a zephyr " á 19 "
 / " jó vászen " á 23 "
 a többi cikkek is hasonló olcsó árban

Eladás nagyban és kicsinyben

BIRÓ & CO

Világmarkás

RÁDIÓK

ZERDIK Wien --- Kapsch
 Wien -- Standard -- Orion
 stb, legkedvezőbb feltéte-
 lekkel vásárolhatók

Janovitz Miklós

egnél. Cal. Reg. Ferd. 24. Régi készí-tékeit becsereijük.

Emberek fehérben

Reggeli őrjárat a gyermekmenhely 80 apró lakójának ágyai között

(CLUJ.) Reggeli kilenc óra. Iancu igazgató, a gyermekmenhely rokm-szenves vezetője, akit nemrégiben neveztek ki egészségügyi felügyelőnek, lenyom barátságosan egy székre az irodában, azután beszélni kezd:

SZÁZ BETEG KÖZÜL NÉGY HALÁL

— Mindenelőtt azt akarom hangsúlyozni, hogy intézetünk, amely egyike az ország részét öt hasonló intézetének, nemcsak gyermekmenhely, hanem kórház is, amely felelős a harcot az ide került gyermekek legveszedelmesebb betegségeivel. Intézetünk átmeneti állomás a kisebb és egészséges gyermekek részére és kórház azoknak, a nagyobb gyermekeknek részére, akiket nem tudunk kiadni, nevelés végett. Az eljárás nálunk a következő: jelentkezik az anya gyermekkel, vagy esetleg a hatóságok gyermeket adnak nekünk, akinek anyja ismeretlen, vagy meghalt. Mi a törvényes előírásoknak megfelelően először tisztázni igyekszünk a gyermek jogi helyzetét, azután, ha egészséges, kiadjuk vidékre, vagy városba nevelési célból. A felügyeletet felettük a kerületi orvos és kerületbe kinevezett felügyelő végzi. Ha a gyermek beteg, bent tartjuk, ápoljuk, ha huzamosabb ideig beteg, tanítatjuk és gondoskodunk a neveléséről is. Hosszas munka és küzdelem után sikerült elérnünk azt, hogy ma, a régi elrettentő arányszámmal szemben, száz egy éven aluli gyermek közül mindössze négy hal meg, ami nagyon szép eredmény...

MÜHELY — AZ ANYAK RÉSZÉRE

De nemcsak a gyermekekről, hanem az anyákról is gondoskodunk. Szövműhelyt állítottam fel számukra, ahol ingeket, szőnyegeket stb. készítenek. A haszon fele az intézeté, a másik fele az övék. Ezáltal elkerültem azt, hogy kellő elfoglaltság hiányában viszálykodás üssön ki az anyák között, ami mindig csak kellemtelenségeket hozott.

— Előfordult néha az is, hogy gyermekeket hoznak, akit nem tudunk elhelyezni. Ekkor megtörténhetik az, hogy annak ellenére, hogy felvétele haladéktalanul szükséges, nem vehetem fel. Bár tudom, hogy emiatt elítélhet a tájékozatlan közönség, álláspontomhoz ragaszkodom. Nem vállalhatom ugyanis a felelősséget olyan gyermekért, akit kellő hely és eszköz hiányában nem tudok kezelni és aki ennél fogva veszélyeztetni a többi gyermekek életét is. Itt főképpen a teljes elkülönítés jöhet szóba, ami elsőrendű követelménye a

helyes kezelésnek. Hogy ha talán erre a látszólag érzésteien álláspontra is helyezkedve elértük azt, hogy az intézetünkbe került gyermekek egészen ségesen hagyják el az intézetet és állapotuk miatt nem kell aggódnunk.

HAT GYERMEK EGY SORBAN

— De talán már mehetünk is. Most inspekción tartok és önnek lesz alkalma megnézni a gyermekeket.

Ezzel nyitja is már előttem az aj-

— Minden rendben — válaszol az ápolónő.

Tényleg, minden rendben. Hat gyerek, apró baba, román, magyar, szász, zsidó fekszik — tenyéryni láis ágyában és néznek, néznek, komolyan, nagy, fekete mély szemekkel.

— Az üvegrekeszek az én találmányom — mondja alig érzett büszkeséggel az igazgató. A gyermekek tökéletesen el kell legyenek különítve.

Még 3 nap

AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK II. OSZTÁLYÁNAKA HUZÁSÁIG!

Ujítsa meg sorsjegyeit!

Vásároljon új sorsjegyeket!

December 15.-én, a II. OSZTÁLY.

tót. Virágokkal megrakott folyosón megyünk végig és máris feltárul az egyik szalon hófehér ajtaja. Megindító látvány. Hat üvegszekrényben 6 apróság csillogó szeme nézi a menyegyzetet, tizenkét láb kalimpál a levegőben. A levegő enyhe, kellemes. Hófehér ruhás ápolónő siet elénk.

— Hogy vannak a gyermekek? — kérdi az igazgató.

Igy meg vannak védve minden fertőzéstől.

KETTÓS SZALON: ANYA-F-LANOK...

Uj ajtó nyílik, új szemek bámulnak ránk új érdeklődéssel.

— Ez kettős szalon. Egyik gyermeknek sincs anyja, Mesterségesen tápláljuk őket.

Megmutatja a gyermekek beteg-

Karácsonyra

**a legnagyobb választékot
a legjobb minőségeket
a legfigyelmesebb kiszolgálást
a szokásos olcsó leszállított**

karácsonyi árakon EZIDÉN IS

HELLER & MOLNÁR

divatruházában Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 15.



**Nemcsak nézi,
de látja is
amit olvas az**

ALADDIN

Lámpa fényénél. Díjmentes ismeretelőt küldünk. Bucuresti I. Str. Regală 11. Cluj-Sir. Memorandului 13. Timisoara IV. I. C. Brătianu 33.

lapját. Pontosan fel van fektetve, milyen táplálékot kaptak naponként, mennyi volt a lázuk, hogyan növekedik a súlyuk.

— Itt például egy olyan gyermek van, akiről lemondtak a gyermek-klinika orvosai. Mi ambícióból is küzdeni kezdtünk érte és most nézze meg, mi az eredmény!...

Megsimogatja a gyermek arcát, akinek szája nevetésre gömbölyödik. A pillanatot megragadja. Itt áll mellette a fehér köpenyében a halál legyőzője, az orvos, előttem a semmitről semmit nem tudó páciens. Csak mosolyog és bámul ránk sötét szemével.

RADU, AZ INTÉZET HOSE

Tovább megyünk. Termék, apró ágyak, ápolónők, orvosság-árag és minden ágyban gyermek, rengeteg gyermek.

Megállunk egy ágy előtt. Benne ráncosbőrű, öregarcu csecsemő. Szeme fénytelen.

— Ez itt Radu. Táplálkozási zavarokkal került be, napról-napra fogyott, nem volt rajta csak csont és bőr. Minden jel arra vallott, hogy rövidesen elpusztul. Nem hagytuk. Verekedtünk érte. Most már túl van mindenem. Nézze meg a lapját.

Tényleg. Lapja tele van titokzatos jegyekkel, számokkal, vonalakkal. De azért jól látszik súlyának grafikonja. Meredeken, merészen emelkedő vonal.

— Hat hónapig küzdöttünk érte. Megmenekült.

Mindenki, orvosok, ápolónők, igazgató, ujságíró nézi Radut, az intézet nosot. Az csak fekszik mozdulatlanul és komolyan, öregesen ráncolja homlokát.

— Hány gyerek van itt összesen?

— Az intézet kötelékébe a kindevőkkel együtt 120 gyermek tartozik. Közülük nyolcvan van az intézetben.

Ehagyjuk az utolsó szalont, kint vagyunk az udvaron. Az ablakok sötétek és némák. Mellettem nyolcvan gyermek „apja” — a köpenyeges vakit, szemüvege csillog. Olyan, mint valami hadvezér, aki végignéz az ütközet színhelyén a győzelmes csata után. Az ablakok mögött üvegszobájában mereven nézi a mennyezetet és a piros-fekete grafikonok között, orvosságtól illatos orvoskezek alatt az életre készül nyolcvan apró gyermek... (m.)

Szenzációsan olcsó karácsonyi vásár a

Weisz

ERNŐ

szőrmeszalonban Golya palota

650 leiért utazhat Bucuresibe és vissza

Indulás minden hétfőn este 8.25, visszautazás szerdán este 8.45. KARÁCSONYI VONATUNK SINALABA ÉS BUCURESTIBE december 23-án szerdán este indul, visszaindul Bucurestiből 27-én vasárnap este. Utazásaink gyorsvonattal külön Pullmann kocsiban történnek. BIZTOSÍTSA HELYÉT ELŐRE. Jegyek válthatók: „CENTROPA” utazási vállalat képviselője „AGIMEX” ügynökségnél Cluj, Piata Unirii 3. Telefon: 2-29.